

Depuis 1972 Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Nous serons fermés pour les vacances estivales, du 3 au 7 août 2009.

La Gatineau

www.lagatineau.com

Pages 7 - 8

à Déléage et Aumond**ASTRAQOM**

Internet haute vitesse pour tous!

- Internet haute vitesse pour les gens qui normalement n'ont que la basse vitesse dialup à **28,95\$**

- DSL haute vitesse **5 MB à 32,95\$** (disponible en ONTARIO, QUÉBEC, ALBERTA & C.B.)

- Utilisation conviviale

- Anti-virus gratuit

- Service à la clientèle sans frais

VRAIE VITESSE!
VRAI SERVICE1-888-778-1130
www.astraqom.ca

Les commerçants s'amusent à l'Algonquin

Page 35



Les producteurs de boeufs agonisent

Page 5

Deux jeunes footballeurs au Challenge Wilson
Page 33**DERNIÈRE HEURE :**

2 morts dans l'écrasement d'un hélicoptère à Mont-Laurier - Page 33



POUR UNE RENTRÉE SCOLAIRE EN "OR"



VOYEZ NOTRE CIRCULAIRE DANS LE PUBLI-SAC





Yves Cousineau connaît le Baskatong comme le fond de sa poche. Ce n'est pas étonnant qu'il soit l'un de ceux qui ont capturé une ouananiche cette année, une espèce ensemencée il y a une dizaine d'années par l'AFC.

La ouananiche mord comme du jamais-vu au Baskatong

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

GRAND-REMous - Mais qu'est-ce que qui fait bien jaser les pêcheurs, ces temps-ci, au Baskatong ?

C'est la pêche à la ouananiche, cette sorte de saumon d'eau douce qui mord comme du jamais-vu.

On sait bien sûr que la pêche au doré, au brochet, au poisson blanc est généralement bonne chez les pourvoyeurs du Baskatong qui offrent tous les services aux vacanciers. Mais ce sont les captures intéressantes et nombreuses de ouananiche qui attirent cette semaine l'attention. L'espèce fut introduite dans le lac réservoir depuis quelque dix ans, par les soins de l'AFC ou l'organisme gestionnaire appelé Aire faunique communautaire où siègent des représentants

de tout groupe intéressé par la bonne santé du lac.

«Le sourire des pêcheurs parle par lui-même, quand ils reviennent à la marina avec des ouananiches de 8 ou 9 livres», explique Marc Lafrance de la Pointe à David qui, comme ses confrères pourvoyeurs du Baskatong, sait gré à l'AFC d'avoir durant deux années successives ensemencé le lac de cette espèce, il y a quelque dix ans passés.

Un poisson très combatif

Le pourvoyeur précise que la ouananiche est prisée par les pêcheurs, non seulement pour son goût voisin du saumon, mais aussi pour sa combativité surprenante.

Il ne serait pas rare, selon lui, qu'un pêcheur s'active au moins une demi-heure avant de réussir à approcher une ouananiche de la chaloupe.

Ce poisson est quant à lui plus agressif que le doré, dans ses mouvements pour se débarrasser de la ligne qui le retient. Ses sauts hors de l'eau impressionnent la clientèle friande de cette pêche très sportive.

On en prend depuis trois ou quatre ans, mais depuis la mi-juillet 2009 on a de plus en plus de succès avec la ouananiche : les pêcheurs en capturent en plus grande quantité.

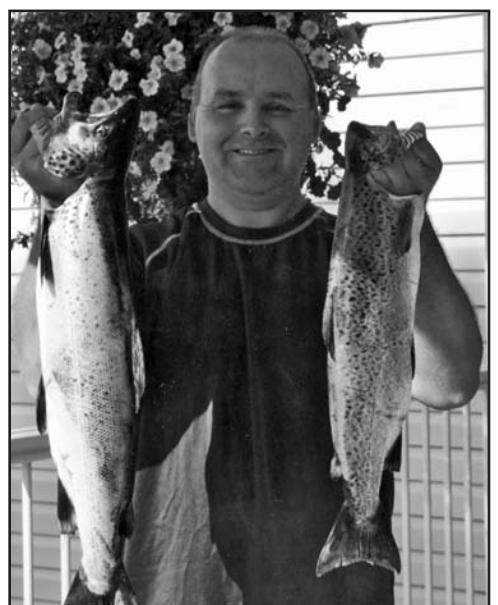
La pêche en recrudescence

Il semble que la pêche soit en nette recrudescence au Québec, après avoir connu des moments difficiles, quelques années passées. Et ce fait semble se vérifier dans les pourvois.

En mai et juin, les pêcheurs viennent sans leur famille. Mais dépassé le 15 juin, la famille suit et s'adonne à ce sport à travers les activités diverses que la famille peut vivre.

La clientèle vient grossièrement à 80% du Québec, et souvent de Montréal ou de Gatineau-Ottawa. Les Américains se font plus rares à la pêche tout comme en randonnées en motoneige, vraisemblablement à cause de la récession et du dollar canadien plus élevé ces années-ci.

Mais, quoiqu'il en soit, considérant le succès de la pêche à la ouananiche, les amateurs de pêche ne peuvent qu'apprécier les efforts de l'organisme «ensemencement» du lac Baskatong et iraient même jusqu'à lui suggérer bien amicalement de récidiver dans ses activités d'ensemencement de la ouananiche. «C'est évidemment bon pour nous et nos clients, mais c'est aussi bon pour les gens d'ici et ceux de l'ensemble du réservoir Baskatong», conclut Marc Lafrance.



Un autre pêcheur chanceux! Deux ouananiches!!!

en soldé tout simplement



Modèle SS illustré

COBALT LT 2009 DE CHEVROLET

| | | | |
|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 12 999 \$² | 4 000 \$¹ | 99 \$³ | 0 \$ |
| PRIX À L'ACHAT | DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS | AUX DEUX SEMAINES COMPLANT | Financement à l'achat pour 72 mois |

ROUTE: 5,4 L/100 km (13 mpg)
VILLE: 8,2 L/100 km (20 mpg)⁴

- Climatisation
- Groupe électrique
- Toit ouvrant



**nos paiements
les plus bas de l'année**

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

| | COBALT LT | TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE | HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE |
|--|-------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| PRIX D'ACHAT | 12 999 \$ | 15 260 \$¹ | 16 990 \$¹ |
| CLIMATISATION | OUI | OPTION | OPTION |
| ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM | OUI | NON | NON |
| GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES | OUI | OPTION | OPTION |
| TÉLÉDÉVERROUILLAGE | OUI | OPTION | OPTION |
| VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES | OUI | OPTION | OPTION |
| HP/COUPLE | 155/150 | 132/128 | 140/128 |
| GARANTIE | 5 ans/160 000 km | 5 ans/100 000 km | 5 ans/100 000 km |

¹Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

Modèle LTZ illustré

MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET

| | | | |
|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 19 899 \$² | 3 000 \$¹ | 151 \$³ | 0 \$ |
| PRIX À L'ACHAT | DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS | AUX DEUX SEMAINES COMPLANT | Financement à l'achat pour 72 mois |

ROUTE: 6,5 L/100 km (14 mpg)
VILLE: 9,5 L/100 km (20 mpg)⁴

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

| | | | |
|------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|
| 11 999 \$² | 2 625 \$¹ | 91 \$³ | 0 \$ |
| PRIX À L'ACHAT | DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS | AUX DEUX SEMAINES COMPLANT | Financement à l'achat pour 72 mois |

ROUTE: 5,7 L/100 km (15 mpg)
VILLE: 7,9 L/100 km (20 mpg)⁴

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS**

* GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

160 000 KM⁶

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POUR NEUTRE EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offreschevrolet.ca




L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 suivants : coupé Cobalt (1A137/1SM), berline Cobalt (1A139/1SM), Aveo5 (1TX48/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comportent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 \$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par la fabrique et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Veuillez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en soldé, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31^{er} août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Cobalt et Aveo: 1 325 \$, Malibu: 1 375 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2^{er} juillet et le 31^{er} août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. A l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,89 % pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 49,2 L pour la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45 L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7 L pour la Malibu avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager ayant lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu, la plus haute note de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotations de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Liquidation

Chez René Moreau & Fils

Grande vente fin de saison
département des piscines
jusqu'au 31 août

**On paie les deux taxes
pour vous**

sur les piscines hors terre en stock, 18', 21' ou 24 pieds avec équipements standard...

En plus

Obtenez 20% d'escompte

sur tous les accessoires tels que robot, filtreur, pompe, toile vinyle et plus encore.



AQUA
SÉLECT

René Moreau & Fils

135, Route 105, Maniwaki
Tél.: 819-449-3003

Chez nous, les producteurs de boeuf agonisent

Les plus gros vont bouffer les plus petits selon Jeanne Gainsford

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Les nouveaux critères du Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA) qui relève de la Financière agricole du Québec ont été adoptés sans consultation des producteurs agricoles et vont entraîner la mort certaine des fermes familiales traditionnelles de la Vallée-de-la-Gatineau.

C'est ce que croient les productrices Jeanne Gainsford de Gracefield et Colette Canavan de Denholm qui sont intervenues sur cette question lors de la dernière séance mensuelle du Conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Pour bien comprendre le problème, La Gatineau a rencontré Mme Jeanne Gainsford de la Ferme Gainsford, 4^e génération, à Gracefield. «En 2011, il n'y aura plus de compensation pour la vache. Tout va être concentré sur le veau. Cela va encourager les producteurs à donner des hormones à leurs vaches ce que nous ne voulons pas faire dans la région. Nous demandons à la Financière agricole du Québec d'imposer un moratoire avant la mise en place de ces nouveaux critères qui laissent très peu de chances aux petits producteurs que nous sommes en région», indique Jeanne Gainsford.

Quelques producteurs de la région se sont rendus à Québec en avril dernier pour essayer de renverser la nouvelle politique. «Cette nouvelle politique quand au coût de production signifie la mort des producteurs de boeuf de même que des fermes familiales telles que nous les connaissons dans le moment», ajoute Jeanne Gainsford.

C'est quoi ?

Le Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA) vise à garantir un revenu annuel net aux

entreprises agricoles du Québec. La compensation est versée lorsque le prix moyen de vente d'un produit est inférieur au revenu stabilisé. Le revenu stabilisé est basé sur un coût de production établi après enquête auprès des entreprises agricoles spécialisées dans chaque secteur. Il est ensuite évalué annuellement. En adhérant à l'ASRA, les producteurs s'engagent à participer au programme pour une durée de 5 ans.

Le programme joue un rôle en fonction d'une intervention basée sur le coût de production établi à partir de fermes modèles en complémentarité avec le programme Agri-Investissement. L'intervention du Programme ASRA sera ajustée afin de tenir compte des montants qu'auraient reçus les fermes modèles si elles avaient participé au programme Agri-Investissement.

«Il s'agit d'une concurrence déloyale pour nous, petits producteurs. Nous ne pourrons rivaliser avec les gros producteurs, c'est certain, et la nouvelle politique concerne tous les producteurs, peu importe leurs spécialités. Plusieurs producteurs travaillent à l'extérieur parce que la production du boeuf n'est pas rentable dans le moment. La Ferme Gainsford de Gracefield en est à sa quatrième génération. Nous voulons bien continuer de produire mais il faudrait qu'on nous donne les moyens de produire en fonction d'une rentabilité, sinon on ne pourra pas sauver la donne en milieu rural. On réclame de la relève mais on fait tout pour lui mettre les bâtons dans les roues», renchérit Jeanne Gainsford.

Les producteurs vont sûrement revenir au conseil des maires pour réclamer un appui à leurs revendications afin qu'ils puissent forcer les autorités à adopter un programme qui assurera la rentabilité des petits producteurs autant que les gros.



Jeanne Gainsford, de la quatrième génération de la Ferme Gainsford à Gracefield, demande un moratoire concernant l'application de la nouvelle politique de la Financière agricole dans le cadre de son Programme de l'assurance stabilisation des revenus agricoles.

Michel Leboeuf démissionne

Nous apprenons que Michel Leboeuf a démissionné de son poste de président des pourvoiries de l'Outaouais afin de se consacrer exclusivement à l'association des pourvoiries du Baskatong dont il est toujours président.

Selon ses dires "le Baskatong demande à se développer encore plus" et nous ferons en sorte de le promouvoir partout dans les salons, les médias et toutes formes de marketing évolutif de notre monde moderne.

Les 20 pourvoiries membres de l'association du Baskatong se démarquent toutes les unes des autres offrant des activités diverses et variées telles que la villégiature en voie de développement, la pêche dont l'activité est la plus importante durant l'été dans les pourvoiries du Baskatong, la chasse plus restreinte mais toute aussi importante dans la saison d'ouverture et qui est offerte par une majorité des pourvoiries autour du Baskatong. La motoneige et le quad qui restent à développer plus intensément pour les pourvoiries ouvertes l'hiver.

Le magnifique Baskatong est un joyau du Nord de l'Outaouais et des Hautes-Laurentides, il offre aux municipalités riveraines une énorme activité économique, importante dont les commerçants profitent. Nous soutenons ainsi tous commerces qui subissent la crise actuelle.

Le Baskatong attire des touristes Européens, des résidents du Québec, de l'Ontario ainsi que des US. Mais je crois que nous sommes prêts à faire encore mieux avec les pourvoyeurs, aller chercher d'autres clients, faire en sorte de voir partout l'image du Baskatong et de le faire entrer dans la mémoire du simple visiteur au fervent pêcheur ou chasseur,

motoneigiste ou quadiste.

Le Baskatong doit être l'endroit rêvé par excellence pour tous.

L'hébergement y est varié, de la plus petite pourvoirie 3 ou 4 étoiles à l'auberge 4 étoiles.

Grâce à notre image diffusée par notre site internet, notre dépliant et maintenant notre carte du réservoir nous pouvons assurer le développement du Baskatong. De plus la gestion du plan d'eau par l'AFC nous fournit une ressource importante pour le maintien de la pêche au doré qui est très appréciée des pêcheurs, ce n'est pas moins de 2 800 000 de larves de doré ensemencées par an et quelques 10 à 20 000 alevins de 2 à 4 pouces, à vérifier auprès de l'AFC pour 2009.

Plus de 15 000 pêcheurs pratiquent leurs sports favoris, avec plus 50 000 dorés pêchés.

Michel leboeuf est en train de mettre en place un programme marketing. Il devrait nous en faire part dans les prochaines semaines pour 2010. Comme il nous l'explique, nous devons faire du Baskatong un endroit privilégié pour tous vacanciers, que ce soit pour la pêche, la chasse, la villégiature et les activités sportives quad, motoneige etc. Pour finir il nous dit que le Baskatong c'est le meilleur endroit pour toutes les activités familiales et sportives dans une nature sauvage encore préservée. Michel Leboeuf souhaite que tous les pourvoyeurs, commerçants, collectivités, participant et soutiennent le développement de la région, qui connaît une période difficile dans son industrie du bois.

Nous lui souhaitons bonne chance pour développer au maximum le magnifique réservoir Baskatong.

Muguette Céré
 Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171

129 500\$ SIA: 8174134

Edifice commercial, plusieurs possibilités d'affaires, 2 500 ± PC, bureaux, entrepôt ou tout autres commerces seraient un atout pour tout investisseur. Passez pas à côté, CONTACTEZ NOUS!

185 Boul. Desjardins - Maniwaki

24 900 \$ SIA: 8180759

Vous rêvez de tranquilité? Soyez preneur d'un terrain au lac Michel, à 2 minutes de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, le calme et la détente vous attend. Ne ratez l'occasion de ce petit coin de paradis!

27, ch. du Moulin, Ste-Thérèse

229 000\$ SIA: 8158959

Le rêve, une réalité! Magnifique domaine de 47 acres, 2 étangs à truite avec boisés et ruisseau. Spacieux Bungalow de 3cc, sous-sol et garage. Deux Mots : A VOIR!

1010-1018, ch. Paugan, Denholm

129 900 \$ SIA: 8176199

Lac Écarté - Joli Chalet 4 saisons habitable à l'année. Terrain privé, boisé et loin du bruit! Deck avec magnifique vue panoramique sur le lac. 2 c.c., très éclairé, aménagement style aire ouverte. Aucun tapis. Chemin ouvert à l'année. ON NE VIT QU'UNE SEULE FOIS !

8, ch. Guérette - Aumont

Nathalie St-Jacques
 Agent Immobilier Affilié
(819) 441-9090

94 500\$ SIA: 8197618
NOUVELLE INSCRIPTION

Décorée avec goût et prête à vous accueillir! cette chaleureuse maison de 3.c.c., située face à la rivière. Beaucoup de fenestration, planchers de bois franc. Arbres matures, beau terrain paysagé, endroit paisible. COUP DE COEUR !

146, Rue de Gatineau - Maniwaki

42 900\$ SIA: 8158240

Situé au centre du village, petite maison de 2cc , jolie cour arrière privée/paysagé. Idéal comme première maison!

3, rue Principale N., Montcerf

295 000 \$ SIA: 8189425
NOUVELLE INSCRIPTION

Joli chalet/maison sur le bord du lac Quinn, belle plage sablonneuse.Rustique avec sa construction en pièces de bois rond, poêle antique pour soirée fraîche. Vaut un détour!

253, ch. Langevin - Aumont

Nous sommes dans l'immobilier, mais notre préoccupation première c'est vous !

Fondation de L'Association du Bassin versant du Lac Blue Sea

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Plus d'une centaine de résidents et villégiateurs de Messines et Blue Sea ont assisté, le dimanche 12 juillet dernier, à l'assemblée de fondation de l'Association du Bassin versant du Lac Blue Sea au Centre multiculturel de Messines.

L'organisme a été incorporé le 26 mai dernier grâce à l'implication des membres du comité provisoire d'implantation composé de Marlène Thonnard, Éric Desrosiers, Louise Verreault, Denis Côté, Marc Grégoire, Richard Mayer, Janni Quathamer, Gilles Galipeau et Dick Ryan ont été élus pour représenter les membres de l'association au conseil d'administration. Ces neuf membres ont par la suite formé leur conseil exécutif qui est composé de Marc Grégoire, président, Louise Verreault, vice-présidente, Marlène Thonnard, trésorière et Richard Mayer, secrétaire.

À la suite des allocutions de MM. Antoine Grégoire et Henri Fournier, biologiste au ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, M. Michel Houde, désigné par les membres de l'assemblée à

titre de président de l'élection des administrateurs permanents, a procédé aux mises en candidature pour les neuf postes disponibles au sein de l'association.

Marlène Thonnard, Éric Desrosiers, Louise Verreault, Denis Côté, Marc Grégoire, Richard Mayer, Janni Quathamer, Gilles Galipeau et Dick Ryan ont été élus pour représenter les membres de l'association au conseil d'administration. Ces neuf membres ont par la suite formé leur conseil exécutif qui est composé de Marc Grégoire, président, Louise Verreault, vice-présidente, Marlène Thonnard, trésorière et Richard Mayer, secrétaire.

«Beaucoup de travail a été fait dans le passé pour protéger les cours d'eau du Bassin versant du lac Blue Sea. Mais il en reste beaucoup à faire. Je suis convaincu que nous pourrons jeter les balises d'une stratégie

visant à protéger notre bassin», d'indiquer le président, Marc Grégoire. Le maire de Messines, Ronald Cross, assistait à l'assemblée de fondation de l'organisme.

Les membres du conseil d'administration, lors d'une première réunion, vont fixer les objectifs de leur organisme et convenir d'un calendrier de réunions visant à accélérer le processus de sauvegarde des eaux du Bassin versant du lac Blue Sea.

Les dirigeants, autant que les membres, ont convenu de l'importance d'une démarche sérieuse visant à enrayer la



Les membres du conseil d'administration de l'Association du Bassin versant du Lac Blue Sea sont Marlène Thonnard, Éric Desrosiers, Louise Verreault, Denis Côté, Marc Grégoire, Richard Mayer, Janni Quathamer, Gilles Galipeau et Dick Ryan.

pollution de tous les lacs faisant partie du Bassin versant du lac Blue Sea qui sont les lacs Richer, Laverdure, Maclean, Grenon, Clément, Grant, Roberge, Perdu, Edja, Caya, Glen, Dénommé, Ataca, Qui Pue, Blue Sea et le ruisseau Blue Sea.



M. Antoine Grégoire se réjouit de la fondation de l'Association.

MESSINES - Antoine Grégoire, un ardent protecteur du Lac Blue Sea et de son bassin versant, n'est pas né de la dernière pluie. Il habite Blue Sea depuis 50 ans et il a vu le lac se détériorer au fil des ans. Il croit que la situation est réversible si on continue à conscientiser la population sur l'urgence d'agir tout de suite, avant qu'il ne soit trop tard.

Présenté par son ami Georges Ranger à la centaine de résidents et villégiateurs présents au Centre multiculturel de Messines le dimanche 12 juillet dernier pour l'assemblée de fondation de l'Association du Bassin versant du Lac Blue Sea, Antoine Grégoire connaît tous les secrets du Lac Blue Sea. Il a été le principal acteur d'une prise en main

collective pour sauvegarder les eaux du lac et de son bassin versant.

«Avec quelques amis, nous avons entrepris, en 1998, une offensive afin d'arriver à enrayer la pollution du lac et de son bassin versant. Je me souviens que la découverte de cyanobactéries, dans le secteur sud du lac, avait suscité de vives réactions. C'est alors que nous avons pris le taureau par les cornes pour nous attaquer résolument au problème. À quelque chose, malheur est bon. Voilà un dicton qui en dit long sur la situation qui prévaut actuellement dans le Bassin versant du Lac Blue Sea», d'indiquer Antoine Grégoire, qui a été président-directeur-général de la Société de transport de l'Outaouais, président-directeur-général de la Société d'aménagement de l'Outaouais. Le défenseur du lac vient d'être honoré par l'Université du Québec en Outaouais qui lui

a remis un Doctoral Honoris Causa pour sa remarquable implication dans la communauté outaouaise.

L'union des forces

Il a été à l'origine de l'unification des conseils municipaux de Blue Sea et Messines dans la sauvegarde des eaux du Lac Blue Sea et des lacs faisant partie de son bassin versant, et de la création d'un comité de travail dont le mandat fut de recueillir toutes les données afin de préciser la problématique et d'y apporter un remède le plus rapidement possible.

Un plan d'action triennal (1999-2000 et 2001) a été mis en place visant à vérifier toutes les installations de fosses septiques de tous les plans d'eau du Bassin versant du Lac Blue Sea pour s'assurer qu'elles soient collectées et vidangées à l'usine de traitement de Kazabazua. Une campagne visant à sensibiliser les riverains et les

résidents à la non-utilisation d'engrais, d'herbicides ou de fertilisants a été salutaire au point où une nette amélioration s'est fait sentir au cours des dix dernières années.

En 2004, le groupe adhère au Réseau de surveillance volontaire des lacs qui devient plus actif en procédant à des prises d'échantillons de l'eau du bassin. «Le programme a fait ses preuves et il a été reconduit sous l'habile direction de Marlène Thonnard, coordonnatrice du programme. Je tiens également à souligner l'engagement de Donald Karn, Judith Bennett, Dick Ryan et Georges Ranger dans cette opération. Malgré toutes ces actions positives, il faut reprendre le collier pour assurer la viabilité du Bassin versant du Lac Blue Sea qui est un joyau régional. Je souhaite bonne chance aux nouveaux dirigeants de cette association qui ont encore beaucoup de pain sur la planche»

L'homme qui connaît tous les secrets du Lac Blue Sea

collective pour sauvegarder les eaux du lac et de son bassin versant.

«Avec quelques amis, nous avons entrepris, en 1998, une offensive afin d'arriver à enrayer la pollution du lac et de son bassin versant. Je me souviens que la découverte de cyanobactéries, dans le secteur sud du lac, avait suscité de vives réactions. C'est alors que nous avons pris le taureau par les cornes pour nous attaquer résolument au problème. À quelque chose, malheur est bon. Voilà un dicton qui en dit long sur la situation qui prévaut actuellement dans le Bassin versant du Lac Blue Sea», d'indiquer Antoine Grégoire, qui a été président-directeur-général de la Société de transport de l'Outaouais, président-directeur-général de la Société d'aménagement de l'Outaouais. Le défenseur du lac vient d'être honoré par l'Université du Québec en Outaouais qui lui

«Le Lac Blue Sea va mourir si les gens n'en décident pas autrement»

LAC BLUE SEA - Le défi de purifier les eaux du Lac Blue Sea n'est pas technique, ni même financier, il est social. Selon le biologiste Henri Fournier, tant que les résidents et villégiateurs de Blue Sea et Messines diront que le problème n'est pas dans leur cour ou encore qu'ils ont des droits acquis, l'état de santé du lac va se détériorer et on aura qu'à prononcer son décès à plus ou moins long terme.

de changer leur mode vie autour du lac. Renverser la situation au moment actuel va coûter des sous. Plus on attend, plus l'opération sera onéreuse. Il ne faut pas perdre l'oxygène du lac. Il sera difficile de traiter l'eau si c'est le cas.»

Les actions à prendre

Il faut absolument réduire les apports de phosphore le plus rapidement possible, regrouper les intervenants et agir en fonction des meilleures connaissances scientifiques disponibles. «C'est simple, il faut une volonté socio-politique pour solutionner le problème. Il faut amorcer les discussions avec les acteurs du bassin versant, établir des scénarios de réduction des apports et il faut surtout se rappeler qu'il n'y a pas de petit geste.»

La renaturalisation des bandes riveraines, l'utilisation de savons sans phosphate et l'entretien régulier des

servirait à rien de minimiser la précarité de la santé du lac. C'est un constat direct et j'espère qu'il va alimenter une réflexion générale», a-t-il dit alors qu'il était l'invité de l'Association du Bassin versant du Lac Blue Sea le dimanche 12 juillet dernier au Centre multiculturel de Messines.

Le bassin versant

Un bassin versant est un entonnoir qui reçoit l'eau qui ruisselle des montagnes et qui se jette dans les cours d'eau avoisinants. Le bassin versant du Lac Blue Sea a fait l'objet d'une étude de l'Université du Québec à Montréal en 2000.

«Les faits sont clairs. Le touladi ne se reproduit plus depuis 1990. La concentration de phosphore a augmenté de 80 %. La situation n'est pas encore dramatique parce que l'eutrophisation est limitée. La situation est réversible mais il faut agir rapidement et convaincre les gens

Le biologiste Henri Fournier est catégorique. Si les gens persistent avec leurs phénomènes du «pas dans ma cour» et du «c'est mon droit», le Lac Blue Sea s'inscrira dans la nécrologie des lacs morts par la pollution.



installations septiques sont également des moyens de surseoir à la dégradation de la qualité des eaux du bassin versant.

Les utilisateurs des lacs du bassin versant doivent avoir conscience qu'il ne sert à rien de remettre à demain ce qui peut être fait aujourd'hui. Qui voudrait d'une résidence près d'un lac pollué ? «C'est pourquoi il faut agir maintenant avant qu'il ne soit définitivement trop tard.»

La Gatineau

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Téléc.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région.
Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, sec., Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

- **À la publicité**
Valérie Blondin, Stéphane Lessard
- **À la rédaction**
Jean Lacaille, Rodrigue Lafrenière
- **À l'infographie**
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité**
Sonia Guénette
- **Sous la direction de**
Denise Carrière

Courriel direction : direction@lagatineau.com

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)
Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 10 900 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour immédiatement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
Deloitte.
Succès Début/Début & Touche

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

819-449-1725

Mardi noir à Aumond et Déléage

Une tornade frappe sur les chemins de la rivière Joseph et Corrigan

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU – Une tornade a fait des ravages dans le secteur des chemins de la rivière Joseph à Déléage et le chemin Corrigan à Aumond vers 14h mardi.

Nous avons patrouillé le chemin de la rivière Joseph jusqu'à son cul de sac. Des arbres ont été déracinés sur la façade des résidences tout au long du chemin.. Les boisés ont été massacrés sur plusieurs pieds de largeur. Des toits de grange ont été soulevés par la vélocité des vents. Et pendant que les cols bleus et les pompiers de Déléage s'occupaient à dégager la chaussée, une forte pluie est tombée mariée à des vents violents qui ont semé la crainte parmi les secouristes et les gens qui ralentissaient pour voir l'ampleur du désastre surtout à la résidence de M. et Mme Raoul Fortin, qui a été sérieusement touchée par la tornade.

Deux travailleurs d'Hydro-Québec ont inspecté les lieux alors que les cols bleus et les pompiers de Déléage ont fait de l'excellent travail pour dégager les arbres tombés sur le chemin et qui empêchaient les automobilistes d'y circuler normalement.

La forêt devant la résidence de M. et Mme Raoul Fortin a été lourdement endommagée. Son propriétaire, qu'on n'a pas pu identifier, a fondu en larmes lorsqu'il est arrivé sur les lieux et qu'il a vu son bois massacré. Des membres de la famille Fortin ont accouru pour leur prêter main-forte. La forêt de cèdre derrière la résidence n'est plus qu'un amas d'arbres entremêlés les uns aux autres. Le couple Fortin aura fort à faire pour nettoyer le tout.

Nous nous sommes rendus jusqu'au bout du chemin de la rivière Joseph où la tornade a laissé des traces évidentes. Plusieurs chablis se sont formés. Sur le chemin du retour, les cols bleus et les pompiers de Déléage, qui ont fait un travail remarquable, avaient réussi à dégager le chemin permettant ainsi une circulation sécuritaire aux résidents du secteur. Fort heureusement, aucune personne n'a été blessée pendant le sinistre.



Les pompiers de Déléage ont fait de l'excellent travail pour nettoyer le chemin à la suite du passage de la tornade.

«Une chance du Bon Dieu qu'on n'était pas là»

DÉLÉAGE - La résidence de Raoul et Jacqueline Fortin, sur le chemin de la rivière Joseph à Déléage, a été lourdement endommagée, alors qu'une tornade a frappé leur propriété vers 14h mardi.

«C'est désolant de voir ça. Regarde mon boisé, c'est comme un casse-tête. Tout est à terre. Il faudra travailler fort pour nettoyer tout ça. Une chance que nous n'étions pas à la maison. Je pense que ma femme aurait eu du mal à passer au travers de cette épreuve.»

Sans être une perte totale, il est

bien évident que le couple Fortin devra entreprendre de grands travaux de rénovation, surtout à l'intérieur de la maison, alors que les murs ont été arrachés de leur poutres de soutien de haut en bas.

Le boisé, majoritairement composé de cèdre, est un véritable fouillis. Ébranlé, mais tout de même heureux du fait qu'il s'agit

toujours en vie, Raoul Fortin, en regardant son boisé a lancé : «Nous allons le nettoyer. Nous avons été tout de même chanceux dans notre malchance. Le matériel se remplace mais s'il avait fallu qu'il arrive quelque chose à ma femme, je ne sais pas ce que j'aurais fait.»

Les enfants de Raoul et Jacqueline Fortin, de même que des amis qui habitent le même secteur, sont venus encourager le couple dans cette difficile épreuve en leur disant qu'ils allaient leur prêter un coup de main dès qu'il sera possible de le faire.

Pendant ce temps, un ami du couple, propriétaire du boisé en face de la résidence, pleurait en voyant la multitude d'arbres déracinés pendant que les pompiers et les cols bleus de Déléage coupaient les arbres à la scie mécanique afin de libérer le chemin pour permettre une circulation sécuritaire aux usagers.

Des arbres déracinés obstruaient la voie sur trois kilomètres. Les cols bleus et les pompiers de Déléage avaient formé deux équipes si bien qu'il a fallu moins d'une heure pour libérer le chemin de tout obstacle qui aurait pu obstruer une circulation normale sur le chemin. Un travail efficace, rapide et très bien fait.

Afin d'éviter qu'un pan de la maison ne cède sous la pression, les amis du couple ont installé une poutre de soutènement en attendant qu'on donne le feu vert aux propriétaires de procéder aux travaux de rénovation qui s'imposent.

«Nous sommes en vie est c'est tout ce qui compte pour le moment. Nous verrons bien pour le reste», d'indiquer Raoul Fortin, un peu décontenancé par ce malheur qui s'est abattu sur eux.



Raoul et Jacqueline Fortin ont remercié le ciel de ne pas avoir été à l'intérieur de leur résidence au moment de la tornade. Ils ont élu domicile dans un chalet au Camp Baskatong de leur ami Luc Nault pour la période estivale.

AUTRE TEXTE EN PAGE 8

La tornade détruit une maison au Lac Murray

Michel Châtelain et son épouse s'en tirent avec des blessures légères

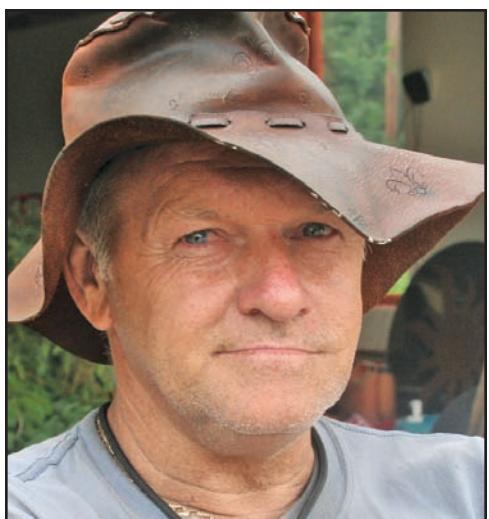
PAR JEAN LACAILLE

AUMOND - Jean-Claude Barbe a tout vu de l'autre côté du lac. Des objets, dont des branches d'arbres volaient à 100 pieds dans les airs. Il a été le premier arrivé sur les lieux, vers 14h mardi, pour aider le couple Châtelain qui s'était recroqueillé dans un coin du sous-sol qu'il a quitté par une fenêtre pour s'enfermer dans le garage adjacent à leur résidence qui venait d'être détruite tel un château de cartes.

«La tornade a déferlé pendant 60 secondes, et peut-être moins. Le vent était violent et tournait comme une toupie. Les ambulanciers sont finalement arrivés. Michel et son épouse, selon ce que j'ai pu voir, ont été blessés légèrement. Michel était blessé au dos alors que son épouse ressentait une vive douleur à une épaule. Ils ont été transportés à l'hôpital de Maniwaki pour être soignés. Qu'ils soient sortis indemnes de cette aventure malheureuse tient du miracle», précise Jean-Claude Barbe.

La résidence avoisinante n'a pas été touchée mais le ponton du deuxième voisin est une perte totale. La tornade a également fait des ravages sur le chemin du Lac Murray où plusieurs arbres ont été déracinés forçant sa fermeture pour une bonne partie de l'après-midi.

Jean-Claude Barbe a rappelé que le secteur était propice aux tornades. Il se souvient d'un événement similaire, il y a 6 ou 7 ans, qui avait touché le lac Murray pour continuer sa folle course jusqu'au lac Castor blanc causant également passablement de dommages.



Jean-Claude Barbe a vu la tornade frapper la résidence de Michel Châtelain de l'autre côté du Lac Murray.



La maison, qui faisait face au Lac Murray, a été soulevée de ses fondations tellement la tornade a frappé tel un baril de poudre. On voit les fondations, en rose, à l'avant, et la maison qui a été déplacée une trentaine de pieds plus loin par le vent.

Pendant ce temps à Mont-Laurier

La situation était encore plus dramatique à Mont-Laurier. Selon les informations que nous détenons de Steve Lee Lalande, de la Sûreté du Québec en Outaouais, la tornade a lourdement endommagé une quarantaine de résidences et un commerce sur le boulevard Paquette. Au moins 7 000 personnes ont été privées d'électricité alors qu'une quinzaine d'équipes d'Hydro-Québec ont oeuvré pendant quelques heures pour rétablir le courant.

La SQ a établi un centre d'hébergement pour les sans-abris et ont délégué plusieurs équipes sur le terrain pour assurer la sécurité des gens de même que la protection de leurs biens. Des représentants de la Sécurité civile, qui s'y connaissent fort bien dans ce type d'interventions, ont dirigé les opérations sur le terrain. Malgré la scène apocalyptique, la tornade n'a fait qu'un blessé.



De l'autre côté de la maison, tout est destruction...



La maison sous un autre angle.

Performe MONT-LAURIER

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

Martin Villeneuve
Poste 3111
GRAND-REMOUS

Référez-vous
à notre annonce
à la page 21

Économie et affaires

L'Écrin des Sources s'établit à Maniwaki

MANIWAKI - France Morrisette, de Gracefield, a choisi Maniwaki pour établir sa boutique L'Écrin des Sources qui se spécialisera dans la vente de produits naturels, écologiques et biologiques et de produits recyclés. L'inauguration officielle est

prévue pour le lundi 17 août prochain à l'occasion d'un 5 à 7.

La boutique sera située au 153, rue Commerciale, dans l'édifice commercial qui abrite la Clinique médicale du Cap du Dr. Jean-René Pierre. «La majorité des produits que nous vendrons sont québécois et ne sont pas nuisibles à l'environnement. Nous vendrons les produits ménagers en vrac en remplissant les récipients que nous amèneront les clients. Nous disposerons d'une grande variété de produits naturels corporels de même que d'une gamme importante de produits pour les poupons en passant par le papier hygiénique et les serviettes sanitaires.»

Le plan d'affaires

France Morrisette a fait appel à l'expertise du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau qui, en plus de l'aider financièrement, a réalisé son plan d'affaires qui lui a permis d'établir la gamme de produits qu'elle entendait suggérer à la clientèle de la Vallée-de-la-Gatineau.

France Morrisette entend confectionner une foule de produits avec de vieux vêtements recyclés à l'intention des familles de la région. Ces produits seront vendus à des prix raisonnables. «Je vais fabriquer des étuis et des sacs de toutes sortes et une foule l'autres produits qui vont sûrement intéresser mes futurs clients.»



France Morrisette est la propriétaire de la nouvelle boutique L'Écrin des Sources qui sera située au 153, rue Commerciale à Maniwaki.

Nouveau distributeur GEOX



Geox la
chaussure
qui
respire

Carte Sears acceptée

Chaussures Lapointe
192, rue Notre-Dame, Maniwaki 449-3200

La boutique disposera des fameux produits Natracare qui représentent le choix du naturel et du biologique en matière d'hygiène féminine. Il s'agit d'une gamme de produits biologiques et naturels de haute qualité au bénéfice de la santé et de l'environnement. Les tampons Natracare, par exemple, sont certifiés 100 % coton biologique tout comme les serviettes hygiéniques et protège-slips qui sont faits à partir de matières naturelles sans chlore et sans parfums artificiels ni

matières plastiques. À ces produits, il faut ajouter les produits ménagers, les produits en vrac, le café, la tisane et le chocolat.

Elle sera l'unique employée de la boutique pour l'instant. Elle compte cependant embaucher une autre personne dès que la boutique aura atteint la vitesse de croisière commerciale espérée.

Les futurs clients seront à même de constater toute l'offre commerciale de la boutique qui sera inaugurée par un 5 à 7 le lundi 17 août prochain.

FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 40 ANS !

PELLETIER fruits et légumes

320, boul. Desjardins
Maniwaki

449-3566

**CONCOMBRES FRAIS
JARDIN QUÉBEC #1**



3 POUR 99¢

PIMENTS VERTS



99¢

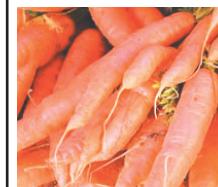
/LB
2,18/KG

SALADE ICEBERG QUÉBEC #1



89¢ CH.

CAROTTES 2 LBS



99¢

CH.

PANIERS PÊCHES ONTARIO



4,99¢ /3 Litres

POMMES VERTES GRANNY SMITH



99¢

/LB
2,18/KG

AUTRES SPÉCIAUX À BAS PRIX EN MAGASIN

Prix en vigueur du jeudi 6 août au mercredi 12 août 2009

FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !

Un gros merci !

Je tiens à remercier les membres de l'équipe de la Banque Laurentienne de maniwaki pour leur dévouement et les bons services qu'ils m'ont rendus. Grâce à vous et tout spécialement à Monique mes vacances n'auront pas été assombries par un contremps. Votre aide et compréhension on été grandement appréciées. Une nouvelle cliente plus que satisfaite!!!



GMC
en soldé
tout simplement

1000 \$
de rabais additionnel
si vous commandez un Sierra⁶

1000 \$
de rabais additionnel
si vous placez
une commande

**ROUTE: 10,0 L/100 km (28 mi/gal)
VILLE: 14,1 L/100 km (20 mi/gal)⁷**

5 étoiles⁵
Sécurité 5 étoiles⁵

SIERRA 2009 DE GMC 1500 WT à cabine classique

15 355\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM

8 500 \$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³
taux de financement
à l'achat
pour 60 mois

Modèle SLT illustré

1000 \$
de rabais additionnel
si vous placez
une commande

**ROUTE: 10,1 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE: 15,4 L/100 km (18 mi/gal)⁷**

5 étoiles⁵
Sécurité 5 étoiles⁵

SIERRA 2009 DE GMC 1500 SL 4x4 à cabine multiplace

26 498\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM

8 500 \$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³
taux de financement
à l'achat
pour 60 mois

CANYON 2009 DE GMC SLE à cabine classique

12 999\$²
PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM

5 800 \$¹
DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

4,99 %³
taux de financement
à l'achat
pour 60 mois

PONTIAC
BUICK
GMC

OFFRESPONTIAC.CA

GM
Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CARSIGO POSSÈDE MÊME EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

**2009
2010**
La RÉUSSITE
à portée de
MAIN

Formation continue
Un service offert aux adultes et aux entreprises

Programmes intensifs à temps plein de jour

**Technologie de la géomatique
spécialisation cartographie — AEC**
24 août 2009 - mai 2011 • Durée : 21 mois

**Réfrigération, chauffage,
ventilation et climatisation — AEC**
24 août 2009 - mai 2011 • Durée : 21 mois

Comptabilité et gestion — AEC
14 septembre 2009 au 10 septembre 2010 • Durée : 12 mois

Agent immobilier — AEC
14 septembre 2009 au 27 novembre 2009 • Durée : 3 mois

Assurance de dommages — AEC
14 septembre 2009 au 27 août 2010 • Durée : 11 mois

Bureautique — AEC
21 septembre 2009 au 25 juin 2010 • Durée : 9 mois

Architecture et gestion de réseaux — AEC
21 septembre 2009 au 25 avril 2011 • Durée : 19 mois

Éducation à l'enfance — AEC
28 septembre 2009 au 22 octobre 2010 • Durée : 13 mois
18 janvier 2010 au 19 février 2011 • Durée : 13 mois

Programmeur Web — AEC
1 février 2010 au 12 août 2011 • Durée : 19 mois

Soins infirmiers — DEC accéléré
23 août 2010 - août 2012 • Durée : 24 mois

**Guide interprète du patrimoine
et de l'écotourisme — AEC**
Septembre 2009 • Durée : 12 mois
En collaboration avec le CÉGEP de la Gaspésie et des îles
Inscription sur www.collegia.qc.ca

**Le Cégep,
partenaire au
PACTE POUR
L'EMPLOI**

Aide financière
possible avec

**Emploi
Québec**

Renseignez-vous sur
les prêts et bourses en
consultant le site Web de
l'aide financière aux études :
www.afe.gouv.qc.ca

CAMPUS LOUIS-REBOUL
125, boul. Sacré-Cœur, Gatineau

WWW.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

819.770.4012, poste 4520

L'Association des concessionnaires Pontiac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Canyon (TS15403/1SA), Sierra à cabine classique (TC10903/1SA) et Sierra à cabine multiplace (TK10553/1SF). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8500 \$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Veuillez votre concessionnaire pour les détails. L'événement « en soldé, tout simplement » s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Canyon: 1200 \$ et Sierra: 1350 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiles, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. Taux de financement à l'achat de 4,99 % pour un terme de 60 mois sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10 % et une capacité de réservoir de 74,2 L pour le Canyon avec moteur 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses, de 98 L pour la Sierra à cabine classique avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses et de 98 L pour la Sierra à cabine multiplace avec moteur 4,8 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Sierra, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA — www.safercar.gov). 6. Offre initiatif de 1 000 \$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou au financement d'un Silverado, Sierra ou Avalanche 2009 neuve et offerte aux clients qui passent une commande à l'usine plutôt que de prendre livraison d'un véhicule en stock. Offre disponible pour un temps limité, voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme initiatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.pourtudians.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

Chevaliers de Colomb et club Optimiste : Fête de la famille... et journée sécurité

Les Chevaliers de Colomb du conseil 11973 en collaboration avec la ville de Maniwaki vous invitent à la fête de la famille et des voisins, à l'école du Christ-Roi. La fête débute avec la messe sous le

chapiteau à 10h, suivie des activités de la journée, avec tournoi de fer et de poches, chansonnier, dîner aux hot-dogs, blé d'inde, et c'est gratuit pour tout le monde. Il y a de nombreux prix à gagner.

Le club Optimiste de Maniwaki organise pour sa part sa journée sécurité sur roues, et invite les jeunes de 2 ans à 13 ans de la région à y participer, avec leur casque de sécurité. Là aussi, il y aura de

nombreux prix. Venez en grand nombre, on vous attend.

Pour renseignements : 819-449-3295 ou 819-449-4097.



SAVEZ-VOUS QUOI FAIRE CONTRE LE VIRUS H1N1?

Le virus H1N1 est une maladie respiratoire qui se manifeste par des symptômes semblables à ceux de la grippe saisonnière (fièvre **et** toux, nez qui coule, maux de gorge, douleurs musculaires, fatigue et manque d'appétit).

Toutes les souches de la grippe peuvent être dangereuses. Cependant, de bonnes pratiques hygiéniques appliquées quotidiennement vous permettront de vous protéger si le virus se propage rapidement au Canada.

- ▶ Lavez-vous soigneusement et fréquemment les mains au savon et à l'eau chaude — au moins 20 secondes — ou utilisez un gel antiseptique pour les mains.
- ▶ Toussez ou éternuez dans votre bras plutôt que dans votre main.
- ▶ Nettoyez et désinfectez les surfaces et les articles que vous partagez avec d'autres personnes.
- ▶ Restez à la maison si vous êtes malade, et consultez un fournisseur de soins de santé si vos symptômes s'aggravent.

S'INFORMER, C'EST SE PROTÉGER

Pour en savoir plus sur la prévention de la grippe, visitez

www.combattezlagrippe.ca ou composez le **1-800-454-8302**

ATS 1-800-465-7735



Agence de la santé
publique du Canada

Public Health
Agency of Canada

Canada



Écologique c'est juste logique

La production locale et l'achat local

Imaginez pour un instant que les seuls modes de déplacements personnels offerts seraient la marche, le vélo ou le transport par cheval et que les seuls moyens de transports lourds seraient assurés par voie ferroviaire ou navigable. Dans ce contexte, les déplacements que devrait effectuer une famille se feraient à l'intérieur d'un court rayon autour du domicile. De cette façon, les biens non périssables importés seraient disponibles selon les arrivages des convois ferroviaires ou des navires les transportant. Ce mode de consommation peut paraître étrange à première vue, mais nos ancêtres ont ainsi vécu pendant des siècles. Aujourd'hui, encore, une grande partie de la population mondiale n'a accès qu'à ces modes de transport.

Le transport sur de longues distances à l'aide de véhicules lourds, d'avions et de navires à conteneurs qui nécessitent l'utilisation de produits pétroliers permet de nos jours, dans les pays développés, l'accès à une grande gamme de produits. Toutefois, ces moyens de transport émettent dans l'atmosphère une grande quantité de gaz à effet de serre. Le consommateur ignore souvent cet état de fait pourtant bien réel. En effet, règle générale, le coût caché du prix du transport n'influence pas le coût d'un bien. Ces types de transport et la disponibilité accrue des biens de consommation qu'ils génèrent sont relativement récents. En fait, mon père m'a raconté que lorsqu'il était jeune garçon, les oranges étaient des fruits extrêmement rares en hiver chez les épiciers du Québec. Une orange était si prisée pendant les mois d'hiver qu'elle était offerte en cadeau aux enfants dans leur bas de Noël. Pourtant, mon père n'est pas si vieux, mais cet exemple peut nous aider à réaliser que les habitudes de consommation ont changé très rapidement dans notre société au cours des dernières décennies.

En plus de l'incidence environnementale, quelle que soit la nature du bien consommé, un achat qui encourage la production locale est aussi un support à l'économie locale. Une grande partie de la valeur d'un bien est imputable à sa transformation. Lorsque cette transformation est effectuée ici, elle contribue au maintien d'emplois dont les conditions de travail des employés sont connues puisqu'ils sont intégrés dans notre cadre réglementaire.

On doit cependant se rendre à l'évidence qu'il y a des occasions où l'achat local n'est pas possible. Toutefois, lorsque le choix est offert, il s'avère bénéfique pour la plupart du temps. Considérons par exemple que la valeur nutritive des aliments frais produits localement, achetés en saison et consommés le plus tôt possible après leur cueillette, est à son maximum. Plus les fruits et légumes sont transformés (inclusif par la cuisson), plus le délai est long entre la cueillette et la consommation, plus les éléments nutritifs seront perdus. À ce moment-ci de l'année l'occasion de choisir des fruits ou des légumes frais produits localement s'offre à vous. Pourquoi ne pas profiter des saveurs du terroir de La Vallée-de-la-Gatineau?

Durant toute l'année, les pages jaunes sont un bon outil pour découvrir des biens et des services offerts localement. La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) peut également vous aider à découvrir une foule de commerces d'ici. Avec les bienfaits de l'achat local en tête, essayez de penser à la provenance des biens et services dont vous avez besoins et des lieux de leur achat et avec l'image d'un cercle grandissant. C'est-à-dire, si vous demeurez à Bouchette, préconisez Bouchette avant Gatineau, Gatineau avant Montréal, Montréal avant Halifax, Halifax avant Mexico et ainsi de suite. Permettez-vous, lorsque vous pensez à l'achat local, d'être égoïstes. Pensez aux commerçants d'ici, aux emplois d'ici, à la qualité des produits d'ici et aux bienfaits environnementaux de votre geste. C'est juste logique.

Kimberley Mason

Découvrez les producteurs agricoles de La Vallée-de-la-Gatineau!



Awazibi Sirop d'Érable Pur
1, Paganakomin Mikan, Maniwaki J9E 3C9
819 441-2323 poste 21
rebecca.printup@kza.qc.ca
Produits: sirop d'érable
Services: Commande par téléphone.

Domaine du Cerf
91, ch. Blue Sea, Blue Sea J0X 1C0
819 463-3896
Produits: Beurre d'érable, bonbons à l'érable et sirop d'érable.
Services : Repas de cabane à sucre (sur réservation seulement). Jeux pour enfants. Interprétation des sucres sur demande.

Ferme Bison d'Érable
Denholm
819 457-2982
maple.bison@sympatico.ca
Produits : Sirop d'érable (à l'année).
Services : Commander par téléphone ou par courriel.

Ferme Céline Tremblay
100, ch. Blue Sea N., Blue Sea J0X 1C0
819 463-4312
celine@carrieretremblay.com
Produits: B?uf biologique congelé, porc certifié biologique
Services : Appeler avant de vous déplacer

Ferme Despatry
130, che. de la Rivière-Gatineau S., Bouchette J0X 1E0
819 465-2536
Produits : framboises
Services : Autocueillette de framboises. Ouvert en juin et juillet. Appeler avant de vous déplacer.

Ferme du Millénaire
44, ch. Paul, Bouchette J0X 1E0
819 465-5330
Produits : Agneau (congelé), b?uf (frais).
Services : Fumier de mouton. Appeler avant de vous déplacer.

Ferme Hen Ber
359, ch Marks, Gracefield J0X 1W0
819 463-3829
Produits: Fraises.
Services : Autocueillette de fraises. Ouvert en juin et juillet. Appeler avant de vous déplacer.

Ferme Sage
157, ch. Sage, Lac Ste-Marie J0X 1Z0
819 467-2979
http://www.fermesage.ca
stan@xplornet.com
Produits : Boeuf Angus élevé à l'herbe, au foin et aux grains (sans hormone).
Système de traçabilité en place (à l'année).
Services : Appeler pour commander.
Livraison possible.

Les Cerfs du Bonnet Rouge
8, ch. Taillon, Bouchette J0X 1E0
819 465-2490
lescerfsdubonnetrouge@pinoc.ca
Produits : Cerf (frais et congelé).
Services : Visite guidée de la ferme. Pique-nique et méchoui organisés sur demande.
Appeler pour réserver ou commander.

Les Jardins Carpentier-Cayen
78, ch. de la Rivière Gatineau N., Maniwaki J9E 3A6
819 449-2678
b.cayen@sympatico.ca
Produits : Fraises, framboises, asperges, courges et citrouilles.
Services : Autocueillette de fraises et de framboises de la fin juin à la mi-août.
Autocueillette de courges et citrouilles.
Ouvert toutes les fins de semaine d'octobre.

Miel Berg En Dal
495, chemin de Martindale, Low J0X 2C0
819 459-3539
Produits : Miel, pollen, gelée royale, cire, bougies, baume pour les lèvres, savons, crèmes...
Services : Emballage-cadeau

Vallée des Canneberges
35, route 105, Low (Venosta) J0X 3E0
819 467-4117
Produits : Canneberges séchées au sirop d'érable (à l'année). Canneberges congelés et fraîches (octobre). Concentré de jus de canneberge à l'année.
Services : Visite guidée de la ferme pendant la récolte en octobre (réservation requise pour les groupes). Boutique sur place (téléphoner avant vous déplacer).

La Vallée-de-la-Gatineau regorge de SAVOIR FAIRE artisanal.

Des artisans, au SAVOIR FAIRE particulier, possèdent cet art de produire qui soit unique, distinctif et de qualité. La capacité à s'adapter aux besoins de leur client est certes la valeur ajoutée à leur produit, s'en suit l'importance qu'ils accordent au service personnalisé à leur client.

On retrouve, ici, dans la Vallée-de-la-Gatineau, une brochette forte intéressante de ces artistes au talent qui soit à la fois indéniable et respectable. Pour ne nommer que ceux-ci, à titre indicatif seulement, sans en être une liste exhaustive de l'offre disponible, voyons quelques exemples de métiers d'art :

Agroalimentaire et gastronomie → agriculteurs de petits fruits, producteurs de cerfs et de bovins, boulanger, bouchers, cuisiniers, etc.

Création de meubles et armoires → ébénistes, artisans de meubles d'intérieur et d'extérieur, d'armoires pour la cuisine, de comptoirs pour les commerces, etc.

Transformation et fabrication → artisans de canots, luthiers, etc.

Arts → artistes faisant l'usage du bois (sculptures), de la céramique (recouvrement divers), des métaux (quais) et autres matériaux (chandeliers de fer forgé), du verre (lampes), etc.

Autres → paysagistes, créateurs de bijoux, les peintres, les couturiers, les designers, etc.

Soyons fiers de nos produits régionaux et de notre diversité culturelle.

Achetons La Vallée.

Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau



Vous avez un SAVOIR FAIRE artisanal particulier?
Vous connaissez un de ces artisans?

Faites-nous en part en écrivant à : sadc@ireseau.com

100, rue Principale Sud, Suite 210, Maniwaki (Québec) J9E 3L4

Tél. (819) 449-1551 Fax (819) 449-7431

Courriel : sadc@ireseau.com Site web : www.sadc-vg.ca

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC.

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace
des découvertes

Jean-Pierre Rondeau veut succéder à Réjean Carle

BOUCHETTE - Jean-Pierre Rondeau, bien connu pour son implication sociale dans la communauté de Bouchette, friand de politique municipale et contribuable assidu aux séances mensuelles du conseil des maires de la MRC de Vallée-de-la-Gatineau, sera candidat à la mairie de Bouchette le dimanche 1er novembre prochain.

Retraité depuis quelques années, Jean-Pierre Rondeau a le goût de servir la communauté de Bouchette. «La place est libre et j'ai décidé de me porter candidat. J'ai déjà amorcé ma

campagne et je suis surpris de la réception des gens à mon égard. J'ai été sollicité par un bon nombre de personnes et je suis prêt à relever le défi de la mairie de Bouchette. J'ai tout mon temps et quand je m'investis dans un projet, je vais jusqu'au bout.»

Un homme de négociation

Jean-Pierre Rondeau a oeuvré pendant 28 ans chez OC Transpo à Ottawa en tant que chauffeur d'autobus. Il a été agent de griefs au sein du syndicat de cet organisme. Il a également été agent de grief alors qu'il occupait un poste d'infirmier à

l'Hôpital Général d'Ottawa.

Il préside actuellement L'Association des résidents du lac Cameron de même que la Ligue du Vieux Poêle de Bouchette. «C'est en plein le temps de me lancer et j'espère que la population de Bouchette me fera confiance. Je sais que plusieurs sièges de conseillers municipaux seront vacants et que de nouvelles figures composeront le prochain conseil municipal de Bouchette. Je suis disposé à travailler en équipe avec les gens qui seront élus pour représenter la municipalité de Bouchette.»

Jean-Pierre Rondeau fait de la réfection du réseau routier municipal une priorité et il entend être à l'écoute des contribuables et les informer sur les dossiers municipaux.



Jean-Pierre Rondeau sera candidat à la mairie de Bouchette.

Le centre de transfert régional sera aménagé au parc industriel

GRACEFIELD - Les maires de la région ont tenu une assemblée plénière il y a deux semaines et ont décidé d'officialiser la localisation du centre de transfert régional au parc industriel de Maniwaki lors de la séance mensuelle du conseil de la MRC le mardi 18 août prochain à Gracefield.

Les déchets domestiques de toutes les municipalités de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau seront donc acheminés au centre de transfert du parc industriel à Maniwaki. Il en va de même des matières recyclables. Les matériaux secs seront acheminés à l'éco-centre rattaché au centre de transfert.

Les travaux d'aménagement du centre débuteront dès le mois d'août et s'échelonneront sur un an. Plusieurs sites avaient été retenus pour la localisation du centre de transfert et les maires ont décidé, par consensus, de l'établir à Maniwaki.

Les contribuables de la région devraient être en mesure de connaître les coûts rattachés au projet dès le mardi 18 août

prochain alors que les documents seront rendus publics à l'occasion de la séance

mensuelle du conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

LES ÉQUIPES DU
RALLYE NAPA 5000
ARRIVENT
EN VILLE!

Venez les rencontrer ce

MARDI - 25 AOÛT - 13 h

À votre magasin NAPA Pièces d'auto :



Pièces Piché Maniwaki Inc
145, rue Principale Sud
Maniwaki, QC J9E 1Z8

rallyenapa5000.ca

RECHERCHÉ

POUR SON SERVICE !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ
Thibault (1987) Ltée
• RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10
Maurice St-Amour, maître électricien

Tél.: (819) 449-2866 thibaultelec@bellnet.ca
Téléc.: (819) 449-6621 Rés.: (819) 449-8465

116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621



Le caporal Rock Lyrette affiche fièrement le drapeau de la ville de Maniwaki à Kandahar.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

ROYAL LE PAGE

**VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGGRÉGÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566**

**TOUTE LA FORCE D'UNE
ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!**

**GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenard@gmail.com**

**MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca**

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Tél: 449-1544 Depuis 1977!

1998 TOYOTA TERCEL

1 395\$ P542 - VERT 436 726 KM

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Tél: 449-1544 Depuis 1977!

2003 JEEP LIBERTY

8 695\$ P543 - TOUT ÉQUIPÉ 122 000 KM GRIS ARGENT

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Tél: 449-1544 Depuis 1977!

Notre vedette de la semaine
322 500 \$
Grand bungalow fini tout brique, garage attaché, finitions intérieure de qualité. Aménagement paysager de toute beauté avec une vue sur le lac, face sud ouest. Vous cherchez une propriété sur le bord de l'eau, vous devez visiter celle si! SIA: 8190415 www.guymenard.com

LAC BLUE SEA
EGAN-SUD
Grand bungalow fini tout brique, garage attaché, finitions intérieure de qualité. Aménagement paysager de toute beauté avec une vue sur le lac, face sud ouest. Vous cherchez une propriété sur le bord de l'eau, vous devez visiter celle si! SIA: 8190415 www.guymenard.com

LAC CAYAMANT
BORD DE L'EAU
Chalet 3 saisons, chemin ouvert à l'année, terrain de plus de 33 000 p.c., plat avec plage sablonneuse. Vendu tout équipé. Prix: 109 000 \$. Réf.: NOC700. www.guymenard.com

BORD DE L'EAU
LAC LÉCUYER
Petit lac tranquille situé à 10 minutes du sud de Maniwaki. Jolie maison à 2 étages, sous-sol aménagé, rénovations intérieures en 2008. Terrain de près d'une acre avec plus de 240 p. de bord de l'eau. Un petit coin de paradis. Prix: 149 000 \$. Réf.: CEL930. SIA: 8069333 www.guymenard.com

NOUVEAU PRIX
LAC MICHEL
Chalet 4 saisons, situé dans le paradis du chevreuil, idéal pour les aimants de la nature, terrain plat de 3/4 d'acre, chemin ouvert à l'année. Prix: 139 900 \$. Réf.: UOM160. www.guymenard.com

GRACEFIELD
RIVIÈRE CATINEAU
Maison mobile de 3 c.c. située sur un terrain de plus de 6 acres, très privé. À l'entrée sud du village. Prix: 114 900 \$. Réf.: 501632. www.guymenard.com

4 SAISONS
LAC PATERSON
Jolie maison construite en 2006, 2 étages, 3 chambres, garage, finition int. beaucoup de boiseries, plancher bois et céramique. Une aubaine à 169 900 \$. Réf.: NAL210. www.guymenard.com

PRIX : 189 900 \$
GRACEFIELD
Chalet 4 saisons, sur grand terrain légèrement en pente + ou - 200 pieds de façade sur le lac à Barbeau, bon lac pour la pêche, activité nautique, bon secteur pour chasse au chevreuil. Situé à 15 min du village de Gracefield et 15 min du Mont-Sté-Marie. Beaucoup de boiserie! Réf.: NOM340.

PRIX : 129 000 \$
LAC STE-MARIE
Joli 2 étages, construction récente, à 5 min. du golf et des pentes de ski. Finition int. et ext. moderne, peu d'entretien. À voir. Réf.: OME510. www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ
LAC BLUE SEA
Magnifique 4 saisons, 2 étages avec sous-sol aménagé; finition int. de qualité, cuisine toute équipée, foyer au gaz, beaucoup d'inclusions, dont la taxes de bienvenue, l'ajustement des taxes et les frais de notaire jusqu'à 1000 \$. Réf.: REB730 www.guymenard.com

92 ACRES
MESSINES
Maison 3 étages plus sous-sol dont 2000 p.c. habitables, 12 pièces, plus possibilité du loft au 3^e étage, terrain de 100 acres, possibilité d'avoir des animaux, très accessibles. Maison très propre et construction de qualité. Prix: 317 500 \$. Réf.: FAL510. www.guymenard.com

HAVRE DE PAIX
LAC BITOBI
Endroit merveilleux dans un environnement sauvage; très privé; terrain de plus de 29000 p.², dont 450 pieds directement sur le lac avec, en prime, un jardin aquatique. Superbe chalet 3 saisons, pourrait facilement être converti en 4 saisons; 1200 p², 2 étages, 2 cc, 2 salons, sdb complète + sauna. Vendu meublé. Vaut une visite. Prix: 143900\$. www.guymenard.com SIA: 8179023

À LOUER
LAC BLUE SEA
Bungalow de 3 chambres à coucher loué à l'année. Situé sur le Lac Blue Sea. Prix de 900\$ par mois pas chauffé ni éclairé. www.guymenard.com SIA: 8179267

PRIX : 269 000 \$
LAC 31 MILLES
Chalet unique construit en partie sur l'eau avec maison de bateau sur le lac 31 milles, vendu meublé avec terrain de près d'une acre boisé. Très privé. C'est à voir! SIA: 8180579 www.guymenard.com

Prix: 99 900 \$
LAC RODDICK
Bord de l'eau, 219 pi de façade. Beau terrain double, incluant 2 roulettes (29 pi. et 26 pi.). Bien installé avec une bonne installation de marche à pallier pour descendre au lac. A qui la chance! www.guymenard.com SIA: 8190379

VENDEUR MOTIVÉ
ACCÈS LAC CAYAMANT
Maison construite en 2006 sur un terrain de 2 acres, avec accès au lac Cayamant. 3 c.c., s.s. partiellement aménagé, région idéal pour activités de plein air - VTT, motoneige, pêche et chasse. À 1h30 de Gatineau, Réf.: TEP170. www.guymenard.com

MAISON MOBILE
MANIWAKI
Entièrement rénovée, grande pièces, très propre. Située dans le secteur commeau ville. Logez-vous pour moins de 400\$ par mois. www.guymenard.com SIA: 8182050

BOUL. DESJARDINS
MANIWAKI
Immeuble de 2 étages situé sur artère principale dans le centre des affaires, revenu actuel de 10 200 \$. Beaucoup de potentiel. Prix: 99 900 \$. www.guymenard.com

VENDEUR MOTIVÉ
MANIWAKI
Jolie maison à étages dans le secteur Christ-Roi. Très bien entretenue, aucun voisin à l'arrière, 3 c.c. sur le même plancher, 2 s.d.b. complète, prix pour vente rapide! 79 900 \$. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Le drapeau de la ville de Maniwaki flotte à Kandahar

LA GATINEAU - Le caporal Rock Lyrette, des Forces armées canadiennes, un combattant valgatinois en Afghanistan, est reparti à Kandahar, au terme de brèves vacances chez les siens, en emportant le drapeau de la ville de Maniwaki.

Il a fait parvenir cette photo à sa famille que l'on reproduit dans la présente édition de La Gatineau tout en lui souhaitant bonne chance de même qu'à ses camarades valgatinois qui sont engagés dans le conflit en Afghanistan.

BRUIN YAMAHA 350 BLEU



5 575\$ AVEC TREUIL

20 MOIS DE GARANTIE

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Tél: 449-1544 Depuis 1977!

1998 TOYOTA TERCEL



1 395\$ P542 - VERT 436 726 KM

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Tél: 449-1544 Depuis 1977!

2003 JEEP LIBERTY



8 695\$ P543 - TOUT ÉQUIPÉ 122 000 KM GRIS ARGENT

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9
Tél: 449-1544 Depuis 1977!

Les Chevaliers font un succès de leur vente de garage

MANIWAKI - Pendant que les nouveaux dirigeants ont demandé à la Sûreté du Québec d'enquêter afin d'élucider un manque à gagner de l'ordre de 60 000 \$, le conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki renfloue graduellement les coffres de l'organisme alors qu'une vente de garage, samedi et dimanche, a rapporté quelque 3 000 \$ à l'organisation.

«Nous sommes très heureux des résultats à un point tel que nous songeons à organiser une autre vente de garage à court terme», indiquent le député Grand

Chevalier, Robert Guilbeault, et le Grand Chevalier Ovila Morin.

La vente avait lieu à la salle Colombo des Chevaliers de Colomb à Maniwaki. Depuis l'élection des nouveaux dirigeants le 18 juin dernier, 10 000 \$ ont été récoltés afin de renflouer les coffres



Devant le succès remporté par la vente de garage du week-end, le Conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki songe à récidiver dans un avenir rapproché.



Devant le succès remporté par la vente de garage du week-end, le Conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki songe à récidiver dans un avenir rapproché.

de l'organisme.

Cette vente a été rendue possible grâce à la contribution volontaire de la communauté dont plusieurs dons personnels émanant de personnes intimement liées à la mission des Chevaliers : de venir en aide aux plus démunis de la société régionale.

Deux tirages moitié-moitié ont eu lieu samedi et dimanche. M. Patrick Morgan, de Maniwaki, a décidé de donner son gain de 180 \$ aux Chevaliers alors que le tirage

de dimanche a rapporté 86 \$ à une dame de Maniwaki. Les Chevaliers remercient les Jardins Carpentier-Cayen pour le don de framboises.

«Nous remercions nos donateurs de même que la population pour leur participation à cette activité de financement. Nous sommes confiants de pouvoir régulariser la situation financière de notre conseil à court et à moyen terme», conclut le Grand Chevalier, Ovila Morin.

Honda CRV LX
1999
automatique, 4x4,
168 000km
7 995\$*

US-495A

Honda Civic Special Edition
2000
automatique, coupé,
132 000km
7 990\$*

8-472A

Honda Civic DXG*
2004
manuelle, beige, 4 portes
54 500km
8 995\$*

US-478

Honda Civic SI*
2004
automatique, 4 portes
100 201km
10 995\$*

US-375

Ford Focus Wagon SE
2005
automatique,
58 879km
9 995\$*

US-480

Honda Civic SE
2005
5 vitesses, 4 portes
69 000km
9 995\$*

000

Honda Civic DXG*
2005
manuelle, rouge, 4 portes
62 300km
9 995\$*

US-423

Ford Explorer Sport Trac XLT 2005
4x4, V6, 4 portes
18 995\$*

US-537

Honda Civic DXG*
2006
manuelle
59 800km
15 985\$*

US-503

Mazda 5GT
2006
manuelle
52 600km
15 995\$*

US-533

Honda Civic DXG*
coupé 2006
manuelle, 2 portes
59 000km
12 995\$*

US-519

Honda Civic DX*
2006
manuelle, 4 portes
92 500km
13 495\$*

8-512A

Golf CL
2006
manuelle, 4 portes
45 500km
9 995\$*

9-297A

Honda Accord SE
2006
automatique, 4 portes
32 000km
18 995\$*

9-277A

Ford Ranger Super Cab
2006
4 portes, auto,
73 000km
16 995\$*

000

Honda Accord DX-G
2006
automatique, 4 portes
76 000km
16 995\$*

001

Honda CRV
2006
automatique, 4X4,
98 600km
17 995\$*

US-531

Chrysler 300 Touring
2006
auto., tout équipé, cuir,
4 portes, 32 000km
17 995\$*

US-536

Dodge Caliber SLT
2007
automatique
42 000km
13 995\$*

US-488

Honda Fit DX
2007
automatique, 4 portes
91 000km
10 495\$*

8-433A

Honda Fit Sport
2007
manuelle, 5 portes
69 800km
12 995\$*

US-492A

Honda Civic EXL*
2008
Manuelle, cuir, 2 portes
24 800km
18 995\$*

8-476A

HONDA

VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés

Taux de financement à partir de **2,90%***

Honda Civic Spécial Édition 2000
automatique, 2 portes
187 000km
6 995\$*

7-219-B

Ford Explorer Sport Trac XLT 2005
4x4, V6, 4 portes
18 995\$*

US-537

Honda Mont-Laurier

2050, boul. Paquette Mont-Laurier

819-623-7341

Marcel Chénier
représentant poste 230

† Taxes, RDPRM et immatriculation en sus.
Détails sur place

Visitez notre site:
www.hondamontlaurier.com

HONDA

Superbe journée au Mont Cascades pour les jeunes d'Aumond

AUMOND - Le 29 juin dernier, le club Optimiste d'Aumond a permis à plus de 40 jeunes de s'amuser aux glissades d'eau du Mont-Cascades.

Cette année, ceux qui ne se sont pas laissé influencer par la température ont été gâtés car il a fait beau et chaud toute la journée. Comme il y avait peu de monde à part notre groupe, nous avions l'impression d'avoir loué le site pour nous seuls, toute une chance pour nous

car il n'y avait pas d'attente aux glissades. Les sourires des enfants avaient de quoi réjouir le coeur.

Merci aux bénévoles, aux organisateurs et à tous nos commanditaires de l'année qui nous permettent d'organiser de belles choses pour nos jeunes. Au nom des jeunes, je vous dis MERCI.

Nous avons également procédé au tirage des sacs d'école remplis d'effets

scolaires selon la liste de chaque niveau ainsi que d'un bon pour une coupe de cheveux par: Marilou coiffure 2000. Voici les gagnants:

maternelle : Andréanne Lafrenière
1ère année: William Langevin
2ème " : Gabriel Lafrenière
3ème " : Dylan Turnbull
4ème " : Michaël Lyrette
5ème " : Ève Séguin
6ème " : Brandy Chief

Secondaire : Curtis Chief

Le barrage routier du 2 juillet dernier a rapporté \$2408.79. Merci à tous ceux et celles qui ont donné pour les enfants, merci à tous pour votre patience à traverser les ponts.

*En toute amitié,
Jacinthe Piché prés.
Club Optimiste d'Aumond*

Trois sauveteurs de la piscine Lions, obtiennent le titre de Sauveteur National

La Ville de Maniwaki tient à féliciter Cédric Grondin, Maude Séguin et Michel Martel pour avoir obtenu le titre de Sauveteur National. Chacun œuvre comme sauveteur et moniteur à la piscine Lion. Ils ont offert beaucoup d'efforts afin d'obtenir ce grade.

Bravo à vous et continuez votre beau travail.

Ferme Philippe Lafontaine

Les légumes sont maintenant arrivés!

Fraîchement cueillis!

Nos concombres, pois mange-tout tomates, fèves, patates, choux sont arrivés

Le blé d'Inde arrive bientôt

Nouvelles techniques de production:
Culture de la tomate sous grand tunnel
Paillis de plastique
Système d'irrigation goutte à goutte

Légumes vendus à la ferme

Venez nous voir!

12 ch. Lac Beaudoin, Déléage 819-449-5693

ESTIMATION GRATUITE

Pour des prix à couper le souffle.

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

Le nouvel expert dans votre région

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

38, ch. Monette
Lac Cayamant

Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Cell.: 819 441-8282
Sans frais: 1 877 280-2828
marc-gaudette@bellnet.ca



*Chers clients,
nous serons fermés
pour les vacances estivales
du 10 au 14 août 2009.
De retour le 17 août.*

*Merci beaucoup
de votre compréhension*

studio j.r. gauvreau
139 laurier.maniwaki.449-1420



CENTURY 21 Multi-Services Inc.

courtier immobilier agréé



Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.lucbaker21.com
www.avecunagent.com

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777



75 000 \$
NOUVELLE
LAC MICHEL



149 900 \$
NOUVELLE
DÉLEAGE



112 000 \$
NOUVELLE
CAYAMANT

43, Ch. Lac à L'Arche, Cayamant. Construction 1990/2003. Superbe maison de style canadien avec 3 c.c. + bureau au sous-sol, chauffage électrique/bois, garage 20' x 28', terrain 4 587 mètres carrés. À deux pas du lac Cayamant. Certificat de localisation disponible. SIA8185128



119 000 \$
MANIWAKI



145 000 \$
MANIWAKI

263, Fafard. Maison style champêtre, 2 c.c. possibilité d'une 3^e c.c., chauffage électrique, grandes pièces. Plus un logement de 2 c.c. au 2^e. Beau terrain, à deux pas du centre-ville. SIA8185185



169 000 \$
MANIWAKI



48 000 \$
PRIX RÉDUIT
MONTCERF-LYTTON

21, Ch. Lac Lytton. Accès au lac Lytton. Chalet 2 c.c. complètement meublé, chauffage bois/électricité, terrain 1 acre sous bail avec le ministère des ressources naturelles. SIA8037295



22, Ch. Jolivette, Messines. Terrain de 200' X 200' prêt à bâtir dans un secteur très recherché à 10 minutes du centre-ville de Maniwaki. Réalisez votre rêve. SIA7997109



175 000 \$
GRACEFIELD

Maison (chalet) const. 1998, 1 c. à c. + 2 c. à c., chauffage bois et électrique, grandes pièces, plafond cathédral, salon et salle à manger, à 1h15 min. de Gatineau / Ottawa. SIA8041701



85 000 \$
MONTCERF-LYTTON

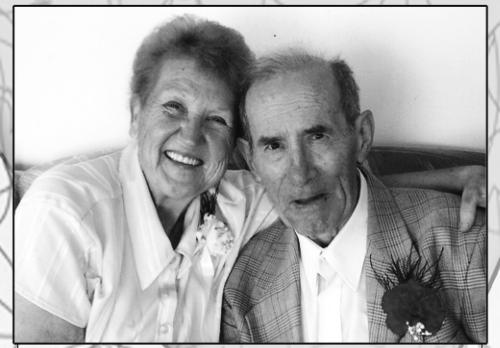
Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

55^e anniversaire de mariage

*Jeaninne Lafrenière
et Edgar Saumur
de Messines*



31 juillet 1954



31 juillet 2009

Chers parents, il y a 55 ans, vous unissiez vos destinées à l'église St-Gabriel de Bouchette. Vous avez donné la vie à quatre enfants et à notre tour nous avons formé de nouvelles familles. Merci pour les liens qui nous unissent, merci pour votre support, merci d'être encore pour nous un témoignage d'amour et de vie; un modèle de générosité et de dévouement pour votre famille; enfants, petits-enfants, arrières petits-enfants, nous espérons vous ressembler afin que nous puissions vivre longtemps et heureux.

Denise, Marc (Marie-Andrée), Gilles (Francine), Christine (Ghislain), Eric, Maxime, Marc-André, Nathalie, Sébastien, Francis, Marie-Ève, Gabryel, Alyson, Etienne, Chloé

Je rêve de devenir ...

Mécanicien(ne) de véhicules légers

**16 ans
minimum**



Excellent
taux de
placement :

Prochaine
formation
Débutants
le 1 septembre
2009

Tu aimes travailler avec des VTT,
moto, motoneige et tout véhicule
léger ? Tu as un bon esprit d'analyse
et le sens de l'observation ?

Pour information:
819 449-7922 poste 265

Possibilité
d'aide financière
Emploi
Québec

www.jerevedevenir.com www.srafp.com

www.CFPVG.CSHBO.QC.CA



Service régional
formation professionnelle
Outaouais



Centre de formation professionnelle
de la Vallée-de-la-Gatineau
211 rue Henri Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4
Téléphone : (819) 449-7922 - Télécopieur : (819) 449-7235

ASO: ASSOCIATION DE SAUVETAGE DE L'OUTAOUAIS

30 ans de service à la communauté

Pour que la vie continue

MERCI A LA POPULATION DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Voilà déjà 30 ans, l'Association de Sauvetage de la Haute-Gatineau voyait le jour. Cette association qui a toujours oeuvré de manière bénévole, est présente plus que jamais dans notre belle région, prête à intervenir à toute heure du jour et de la nuit pour secourir les personnes prises en fâcheuse situation. L'Organisme qui a pour mandat de sauver des vies, a débuté en 1979 grâce à l'idée de Monsieur Michel Lemieux.

Au fil des ans, l'ASO a ajouté des cordes à son arc. Aujourd'hui l'ASO, en plus d'intervenir lors d'accidents de voitures pour désincarcérer les victimes prisonnières dans leurs voitures, s'occupe aussi de sauvetage en forêt, en motoneige, en VTT, apporte son secours lors de sinistres naturels, aide aux ambulanciers et aux policiers qui en font la demande lors d'interventions spéciales, prodigue des premiers soins en tous genres.

Au cours des dernières années, l'ASO est intervenue en moyenne sur une vingtaine de situations d'urgence chaque année, des interventions qui sont toujours traitées avec professionnalisme pour un degré d'efficacité sans fin. Pendant toutes ces années, une cinquantaine de personnes ont défilé comme membres de l'ASO. Ces personnes qui ont toujours participé aux sauvetages de manière bénévole ont porté le flambeau de l'Association de façon remarquable et cela a permis de sauver d'innombrables vies aux quatre coins de la Haute-Gatineau.

En 2009, l'Association compte quatorze membres actifs qui travaillent dans des domaines diversifiés, des bénévoles qui ont à cœur la vie humaine, des gens remplis d'altruisme qui se font un devoir de pouvoir venir en aide aux personnes en danger.

L'Association de Sauvetage de Haute-Gatineau existe pour vous, mais surtout grâce à vous, gens de la Haute-Gatineau

La population des environs a toujours soutenu l'ASO et cela a permis à un groupe de personnes qui voulaient aider à sauver des vies de se perfectionner, mais aussi de pouvoir acheter de l'équipement pour être de plus en plus efficace quand vient le temps aux membres d'intervenir, car chaque seconde est importante quand des vies sont en jeu.

**MERCI DE CROIRE EN L'A.S.O.
MERCI DE NOUS AIDER À SAUVER DES VIES**

Monsieur Serge Lacourcière
Président de l'A.S.O.



www.sauvetageoutaouais.com



La Sûreté du Québec est très fière de s'associer à la population de la MRC de la Vallée de la Gatineau pour célébrer les 30 ans de l'ASO. Nous saluons le dévouement et l'implication de ses membres ainsi que leur inestimable talent à sauver des vies.



Les membres de la Coopérative des Paramédics de l'Outaouais, profitent de l'occasion du trentième anniversaire de l'Association de Sauvetage de l'Outaouais pour saluer le courage et la ténacité des membres passés et présents.

Au cours de ces années L'ASO a réussi à améliorer ses équipements, son efficacité et son professionnalisme lors des interventions. Nous sommes fiers de pouvoir avoir ces hommes et ces femmes bénévoles dans notre équipe. La Coopérative souhaite un bon trentième et dans l'espoir de vous garder pour un autre trente ans comme partenaire au service de la population.



Préfet Pierre Rondeau

Année après année, l'ASO a su se démarquer pour devenir le groupe de sauvetage le mieux équipé au Québec. La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est fière de souligner le 30e anniversaire de celle-ci et félicite toute l'équipe pour son implication et son excellent travail.

Festiv'Arts et Recycl'Art enrichissent l'art à Montpellier

PAR RODRIGUE LAFRENIÈRE

Pour la quatrième année en 2009, une expression artistique originale, fort intéressante, marque Montpellier, cette petite municipalité de la Petite-Nation, située à quelque 25 minutes de conduite au nord de Thurso, sur la route 315.

Il s'agit d'un événement qui se passe bien évidemment dans une autre partie de l'Outaouais que la nôtre. Mais cette fête des arts peut à bien des égards intéresser au plus haut point les gens d'ici. Ceux et celles qui ont à cœur la promotion des arts et de la culture en région et sont ouverts à des idées qui réussissent ailleurs depuis quelques années et qui pourraient réussir tout aussi bien chez nous.

Et on parle d'une rencontre annuelle globale (Festiv'Art et Recycl'Art) d'une centaine d'artistes et d'artisans qui ont choisi cette modeste municipalité de l'Outaouais pour y exposer annuellement leurs œuvres ou chefs-d'œuvre et faire la fête des arts.

Un aperçu de Festiv'Arts

On appelle Festiv'Arts de Montpellier l'événement artistique qui se tient à Montpellier cette semaine-ci (à partir de ce soir et jusqu'à dimanche soir) sur la rue Principale et du Bosquet. Les organisateurs croient que ce rendez-vous culturel devrait attirer encore cette année des milliers de visiteurs, villégiateurs, touristes, artistes et artisans de partout.

Soulignons que cette manifestation des arts s'ajoute à une autre exposition d'œuvres, celle-là à ciel ouvert, qui se laisse chaque année superposer par Festiv'Arts, dans le temps et l'espace, avec grande complicité et rentabilité.

Et l'on parle du Festival Recycl'Art de Montpellier, établi depuis 7 ans, toujours dans l'intention de faire rayonner l'art en Outaouais. Il en sera question plus bas.

Résumons les choses ainsi. Exposition journalière de très nombreux artistes et artisans sur la rue Principale entre 10h et 17h ; récital de poésie avec la musique des Mélomanes de la Petite-Nation ; spectacles d'artistes connus ; animation musicale ; contribution des amuseurs de

rue ; soirée dansante ; expo-vente par des organismes ; voilà en gros le contenu de Festiv'Arts 2009, tant sous l'immense chapiteau que dans l'église, la caserne, le presbytère patrimonial qui offre sa propre exposition. Et que vive la fête !

Les partenaires de Festiv'Arts à Montpellier

En sont fièrement appuyeurs la municipalité de Montpellier et son comité des loisirs, la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, le CLD de Papineau et, bien évidemment, les artisans et artistes de cette région.

D'autres principaux commanditaires en sont Desjardins, Hydro-Québec, Télécant, Ameublement Lefebvre, la Petite-Nation, Bonhomme, Imprimerie Papineau, un député du Bloc et un du Parti libéral du Québec.

Il s'agit en bref de l'appui principal au Festiv'Arts de Montpellier qui en est à sa quatrième année d'activités. Et qui fut précédé de l'événement Recycl'ART que plusieurs voient comme le clou d'une visite annuelle à Montpellier, du 11 juillet au 27 septembre.

Recycl'Art et Festiv'Arts valent bien le détour par Montpellier

Samedi dernier, un groupe de la région a rencontré au presbytère de Montpellier Noëlla Pelletier-Lévesque, une aquarelliste originaire de la Gaspésie, qui a fini par tomber en amour avec la Petite-Nation, au point de l'adopter comme milieu de vie.

Bien que tout à fait bénévole au presbytère patrimonial de ce lieu devenu le Centre d'art contemporain de l'Outaouais, Mme Lévesque a parlé longuement et avec empathie de Festiv'Arts, de Recycl'Art, de la vocation nouvelle du presbytère et du terrain avoisinant qu'on a eu selon elle la sagesse de ne pas vendre ou démolir.

La formule Recycl'Art conduit les artistes au recyclage d'objets de tous genres utilisés dans la vie de tous les jours, dans un objectif de les transformer en œuvres d'art.

Une vingtaine d'artistes ou artisans exposent leurs réalisations à l'intérieur du presbytère pendant qu'une quarantaine d'autres démontrent leur créativité sur un



Vous n'avez sans doute jamais vu des «chaînes» de débusqueuse se transformer en un tel monstre et vous toiser de la sorte du regard. Seul un artiste peut donner vie semblable à une vingtaine de bouts de chaîne. Voici une des œuvres exposées à Montpellier, au festival Recycl'Art.

peu plus d'un acre de terrain de la Fabrique.

«Les œuvres sont surprises dans leur diversité, leur créativité et leur originalité», confie Rita Godin qui s'adonne elle aussi à cet art original, comme elle l'a prouvé antérieurement lors d'une exposition avec les peintres de son école, dans la verrière de l'hôtel du Château Logue.

Des sculptures ou arrangements en fer, acier et autres métaux ; plastique, fibre de verre ; tessons de verre fondu intégré au

caoutchouc de pneus ; bois et ciment ; bref on peut en apprécier des dizaines de réalisations au festival Recycl'Art de Montpellier.

«La visite de Recycl'Art et de Festiv'Arts valent bien le détour par Montpellier, en fin de semaine-ci», assure Mme Godin qui invite les amis de la culture à «se ressourcer à d'autres événements et tout au moins à profiter à plein d'un décrochage enrichissant qui peut susciter des idées applicables en région».

Léo-Paul Éthier a finalement gain de cause

Un talus sera aménagé au bassin d'épuration des eaux à Gracefield

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Si tout le monde était heureux lors de l'inauguration de l'usine de traitement de l'eau potable à Gracefield le vendredi 24 juillet dernier, il en était tout autrement pour les contribuables Léo-Paul Éthier et Lionel Caron qui habitent tout près du bassin d'épuration des eaux usées de la ville de Gracefield sur la rue du Pont.

«Je me suis entretenu avec le député-ministre Lawrence Cannon au terme de la cérémonie protocolaire. Il a pris bonne note de notre problème et s'est rendu sur les lieux avec le maire Réal Rochon. À la suite de cette visite du bassin, le maire Rochon est venu m'informer que le ministre Cannon comprenait la situation et que nous avions raison de nous plaindre. Il a indiqué au maire Rochon qu'il allait consentir une aide financière de 25 000 \$ à la ville de Gracefield pour l'érection d'un talus et d'un aménagement

paysager tout près du bassin. J'ai trouvé que le ministre Cannon avait plein de bon sens», précise Léo-Paul Éthier, fort heureux de la tournure des événements.

Le sujet a été discuté à nouveau lors de la dernière séance ordinaire du conseil municipal de Gracefield. Une résolution, visant la réalisation des travaux au bassin, a été adoptée de justesse alors que le maire Rochon a utilisé son vote prépondérant pour faire pencher la balance en faveur de M. Éthier qui est intervenu, souvent fois, auprès des membres du conseil pour que des travaux esthétiques soient exécutés au bassin de la rue du Pont.

«Au début, les élus de Gracefield avaient promis l'aménagement d'un talus, d'un mur de 20 pieds de hauteur avec des arbres pour masquer la présence du bassin. Mais le projet, tel que promis, n'a jamais vu le jour. Je suis intervenu à plusieurs reprises auprès des élus de Gracefield. Je me réjouis que le ministre



Léo-Paul Éthier et Lionel Caron, deux résidents de la rue du Pont, sont intervenus auprès du ministre Lawrence Cannon lors de l'inauguration de l'usine de traitement de l'eau potable à Gracefield pour lui faire part du problème qu'ils vivaient avec le bassin d'épuration des eaux de la rue du Pont.

Économie et affaires

Pro Nature : un incontournable pour les amateurs de sports

GRACEFIELD - Les pêcheurs, chasseurs et amateurs de plein air trouveront tout ce qui leur faut pour la pratique de leur sport préféré chez Pro Nature Gracefield qui dispose d'un inventaire de 160 000 \$, renouvelé continuellement, pour répondre à la demande de ses clients.

Nous avons fait le tour de la boutique avec Dave Barbeau. Nous y retrouvons tous les produits de marques réputées pour la pratique de la pêche, de la chasse, que ce soit à l'arme à feu, à l'arbalète ou à l'arc.

«Nous avons de tout pour tous les goûts. Nous avons ouvert Pro Nature Gracefield le 17 avril dernier et nos clients se font de plus en plus nombreux. Il faut dire qu'ils sont entre bonnes mains avec Jean-Paul Éthier, l'éminence grise dans le domaine, qui compte plus de 40 ans d'expérience dans la vente d'articles de chasse, de pêche et de plein-air. Jean-Paul est un connaisseur et les sportifs lui font confiance», précise Dave Barbeau.

L'aménagement de la boutique a nécessité des investissements importants et les clients ont tout l'espace voulu pour magasiner. La boutique est ouverte du lundi au jeudi, de 8h30 à 17h, le vendredi, de 8h30 à 20h et le samedi, de 8h30 à 17h.

Elle est située au 273, route 105 au sud de Gracefield tout près du pont de la rivière Picanoc dans le même bâtiment que DM Portes et Fenêtres de Gracefield. «Nous sommes très fiers de nos nouvelles installations et les sportifs peuvent compter sur nous pour les équiper à des prix très raisonnables», conclut Dave Barbeau.



Dave Barbeau, et son associé Jean-Paul Éthier, sont fiers de leur boutique de chasse et pêche et plein air Pro Nature Gracefield.

Pensez-y...ACHETER au lieu de louer!
C'est moins cher!
Faites le calcul!

Performe MONT-LAURIER

VOICI LA TOUTE NOUVELLE MAZDA 3 GX 2010

64\$/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

DÉMARREUR À DISTANCE ✓ inclus
✓ 6 coussins gonflables ✓ Vitres et portes électriques
✓ Freins ABS ✓ Lecteur CD MP3
✓ Plus économique...

UN PRIX JAMAIS VU!

MAZDA 3 GX SPORT 2010

69\$/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

DÉMARREUR À DISTANCE ✓ inclus
✓ 6 coussins gonflables ✓ Vitres et portes électriques
✓ Indicateur de température extérieure ✓ Redessiné
✓ Volant ajustable et télescopique ✓ Lecteur CD MP3

MAINTENANT LA PLUS VENDU AU CANADA!

MAZDA 3 GX 2010 4 portes

71\$/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

DÉMARREUR À DISTANCE ✓ inclus
✓ Transmission automatique ✓ Air climatisé
✓ Vitres et portes électriques ✓ 6 coussins gonflables
✓ Volant ajustable ✓ et télescopique ✓

#1 DURANT 6 ANNÉES CONSÉCUTIVE SELON LE GUIDE DE L'AUTO

MAZDA CX7 2009

109\$/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

DÉMARREUR À DISTANCE ✓ inclus
✓ Air climatisé ✓ Vitres et portes électriques
✓ Régulateur de vitesse ✓ Sièges chauffants électriques
✓ Contrôle de stabilité ✓ Hags 18"

AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS POUR TOUS LES MODÈLES 2009-2010*

0% disponible sur certains modèles 2009

Achat 0\$ comptant, transport, préparation et taxes inclus!

WOW SPÉCIAL DÉMO MIATA MX5 2009 CONVERTIBLE

132\$/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

✓ inclus
✓ TOIT RIGIDE AUTOMATIQUE
✓ Air climatisé ✓ Siège de cuir
✓ Suspension bilstein ✓ Mags 17"

SOYEZ DANS LE VENT

B2300 2009

69\$/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

✓ inclus
✓ Air climatisé ✓ Automatique ✓ FOND DE BOÎTE ✓ ATTACHE REMORQUE ✓ Glace arrière coulissante ✓ Chauffe moteur ✓ Lecteur CD-MP3

LA CAMIONNETTE 4X4 LA MOINS CHÈRE SUR LE MARCHÉ

B2300 2009

64\$/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

✓ inclus
✓ Air climatisé ✓ FOND DE BOÎTE ✓ Attache remorque ✓ Glace arrière coulissante ✓ Chauffe moteur ✓ Lecteur CD MP3
✓ Moteur 4 cyl.

MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2008

MAZDA 5 GS 2009

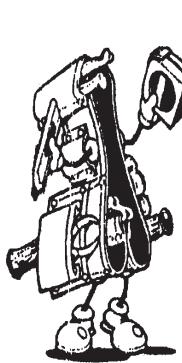
84\$/semaine
en achat OS comptant, transport et préparation INCLUS ET TAXES INCLUSES

DÉMARREUR À DISTANCE ✓ inclus
✓ Air climatisé ✓ Vitres et portes électriques
✓ Régulateur de vitesse ✓ Sièges chauffants électriques
✓ Lecteur CD MP3 ✓ Hags 6 passagers
✓ 4 cyl. ✓ Phares automatiques ✓ Hags 18"

MEILLEUR ACHAT SELON LE GUIDE DE L'AUTO 2008

LA CAMIONNETTE LA PLUS ÉCONOMIQUE 7.3L/100 KM

MULTI-TRAVAUX S.J.G.



Pas besoin de payer gros pour que ce soit beau !!!

Stéphane (819) 334-1515
Jimmy (819) 334-2026
Gino (819) 334-3055

ESTIMATION GRATUITE

10% de rabais pour les 65 ans et +

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725**100 ANIMAUX**

À donner, chatte opérée, pas dégriffées
Cause: allergie 819-449-2072

À donner, chienne Labrador, âgée de 1 an et chiots, prêt à partir 449-1665

Lapins à vendre, gros et petits, d'élevage, tout équipement, plusieurs cages, petite ou

À VENDRE !**Bois de chauffage Beaudoin****Spécial de juin et juillet**

Bois franc fendu, 59\$ la corde.
Disponibles : livraison, bois d'allumage, cordage à domicile.

**Pour info : (819) 449-3527
ou (819) 441-6890**

grosse quantité 819-465-1264 ou 819-334-0759

Schnauzer Géant beige, mâle de 1 an, 95 lbs. Affectueux, joueur, aime les enfants. Infos: 819-306-0513

200 BUREAUX ET LOCAUX À LOUER

Bureau neuf Centre-Ville, libre immédiatement 10'x 14' avec toilette 177 B Laurier MKI 819-334-2345

Local commercial neuf 177A Laurier Libre 1er juillet, superficie 15' x 30' 819-334-2345

210 CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. 819-449-7011

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîche-

ment rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : 819-449-5226

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain au 819-449-0853 ou André au 819-441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : 819-441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : 819-441-0427 ou cell.: 819-449-0640

Chambres pour personne âgée autonome ou semi-autonome avec soin complet.
(819) 441-1205

Chambres, tv, frigo privé, stationnement, accès Haut-Gym, et beaucoup plus ! 819-334-1272

Messines très privée, grande chambre avec sa

salle de bain dans maison ancestrale, accès à la cuisine aussi 2 autres chambres disponibles 819-465-3388

Mont-Laurier, résidence pour étudiants, 6 ch. à louer, rénovées et sécuritaires, moins de 1km du cégep et CFP 819-660-0526

220 CHALET À LOUER

Chalet sur le bord du Lac Blue Sea, 2 c.c. terrain privé, belle plage sablonneuse, à 5 min. de Messines. 819-465-1806

230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

1 c.c. Info.: 819-463-2434

1 ch. + bureau sur lac Blue Sea, chauffé, éclairé, meublé, non fumeur, pas d'animaux, libre de septembre à juin 819-210-6120

section affaires

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

R.B.Q. 8358-3385-01

MENUISIER ÉBÉNISTE
Denis THIBAULT

Rénovation résidentielle
clets en main
Construction de tous genres
Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

6, ch. Farley
Messines J0X 2J0

Les Ordinateurs Recyclés C.M.
LE PARADIS DES ORDINOSAURES

* Réparation * Vente
* Mise à niveau
* Récupération * Recyclage

342, ch. Lac-Long
Blue Sea, QC J0X 1C0
819.463.4054

Chantal & Marco
cmourier@picanoc.ca
<http://ordinateursrecyclescm.ca>

LES ENTREPRISES
ELECTRIQUES
B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
B.R.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

ENTREPRISES
Jacques Brassard
R.B.Q. #8246-701001

ENTREPRENEUR
GÉNÉRAL ET
SPÉCIALISÉ
Construction,
excavation et
rénovation
Résidentiel et
commercial

819-467-5836 Lac Ste-Marie
www.entreprises-jacques-brassard.com

R.B.Q. 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumont inc.

Philippe Aumont
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (QC) J9E 3A1
Fax (819) 449-9915

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire
Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Anseignes Performance Plus
On Performe pour vous!
Lettage - Imprimerie - T-Shirt - Vitres d'autos

156, McLaughlin
Maniwaki, Québec
J9E 1E7
Tél.: 819.449.7493
Téléc.: 819.449.4250
Courriel: info@anseignes-plus.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Tél.: (819) 449-6115
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3C9

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786

Robert Grondin
Représentant

COUVREURS Rockon
RBQ:2537-2913
QUEBEC INC.
ENR. F.A.S.

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles

P.F.E.
250

(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3C9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

annonces classées**819-449-1725**

1 c.c chauffé éclairé, stationnement, laveuse sécheuse fournie, disponible 1^{er} octobre 819-441-6411

1 c.c pas chauffé pas éclairé, pas d'animaux, rue Principale Nord, près de la polyvalente Infos 449-5127

1 c.c près du centre ville de Maniwaki. 475\$/mois, pas chauffé ni éclairé. Poêle et réfrigérateur inclus. 819-449-4140.

2 c.c. à Bois-Franc, prises pour laveuse et sécheuse, déneigement, poubelle, satellite inclus, non chauffé ni éclairé, 400 \$/mois, libre le 1^{er} août. 819-449-0627 ou 449-0794

2 ch. à c. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. 450\$/mois libre le 1er août. Références demandées. Infos: Manon 819-449-3129

2 c.c aux Habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immédiatement, sans-frais 1-866-445-9695

2 cc, chauffé, éclairé, express vu, avec sous

À VENDRE

Bois de chauffage
60 \$ + livraison
Possibilité de réservation

Tél.: (819) 334-1415**section affaires**

*Des gens hautement professionnels,
compétents et soucieux de vous offrir
toujours le même excellent service!*

**Les Constructions
Marc Martin**

9060-5056 QUÉBEC INC.



Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.277
Gracefield QC J0X 1W0
Tél. & fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
Teinture Expert
Qualité et service garanti!
Ugo Cécire **819 441 3462**
819 334 0727

Garantie de 10 ans sur la main d'œuvre
Peinture Expert
Qualité et service garanti!
Benoit Saumure
819 661 0015

**Les excavations
SCULLION inc.**
Depuis 1952
Licence R.B.Q. 1854-7349-47
EXCAVATION
DRAINAGE
TERRASSEMENT
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT
(819) 449-5922 / Rés.: (819) 449-4950
64, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2H3

**MANI PIÈCES
PLUS**
Tél : 819-449-2288
Sans frais : 1-888-449-2288

**MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS
GARGANTINI INC.**
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
VENTE ET
RÉPARATION
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
• système central

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

chauffé, éclairé, figidaire poêle inclus. Libre immédiatement, pas d'animaux. Demande références 375\$/mois info: 819-449-5763 ou 819-449-2485

Bachelor à louer, chauffé, éclairé, poêle, frigidaire, meublé, près de la polyvalente, pas d'animaux, infos: 449-5127

Bouchette, grand 3 1/2, fraîchement peinturé, au centre du village, en face de l'école, balcon privé, libre le 1er septembre 334-2345

Cayamant - Appartement de 2 ch. à coucher, en plein cœur du village, près de toutes les commodités, bord de l'eau et accès au lac (terrain privé). Non chauffé ni éclairé, libre le 1er août, loyer de 360 \$ par mois. 819-441-6411 ou le 819-465-1423

COURS DE CHASSE

Il y aura cours de maniement d'armes à feu et initiation à la chasse les 29 et 30 août 2009. Inscription chez J.O. Hubert. Coût : 104 \$.

Nouveau

Adam et Ève
section bijouterie
section équestre

Boutique érotique

Gamme disponible

- Kamasutra
- Shiator
- Eros

La sensualité à votre portée

Le Coffre aux Trésors

819-306-0649
Ouvert lundi au vendredi
171. rue Commerciale, Maniwaki

Section équestre
section bijouterie, section Adam et Ève

Équipement pour Gymkhana maintenant disponible

Le Coffre aux Trésors

Selle à partir de 300\$ et +
819-306-0649
Ouvert lundi au vendredi
171. rue Commerciale, Maniwaki

annonces classées

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

Maniwaki 3 1/2 poele, frigidaire, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé 480\$/mois 334-2345

Joli 2 c.c. à coucher situé à Bois-Franc, endroit paisible et boisée, prise laveuse/sécheuse, cabanon, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. 425 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} juillet. Info 819-441-0627 ou au 819-449-0794

Grand 3 c.c. situé à Bois-Franc, prise laveuse/sécheuse, déneigement du stationnement et tonte d'herbe inclus. Près de l'école. 450 \$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre 1^{er} mai. Info au 819-449-0627 ou 819-449-0794

Grand bachelor en neuf 454 route principale Kazabazua 400\$ chauffé éclairé 819-467-5568 Demandez Michel ou Linda

Logis à louer 1.c.c, salle de lavage entrée privée, stationnement pour autos, endroit tranquille près du centre-ville, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. Possibilité meublé 375/mois Libre 1^{er} août 2009 info: 819-449-3435

Logis à louer, idéal pour étudiant ou personne seule situé près hôpital de Hull et Cegep, disponible 1er septembre 819-772-2920

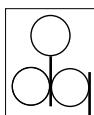
Logis à louer 2 c.c Vue sur le lac Blue Sea à Messines, libre fin juillet 600\$, pas chauffé ni éclairé, semi meublé. Pas d'animaux infos: 819-441-6506 ou 613-454-5090 Marc

Logis à louer, situé au 262 McDougall, apt3, Maniwaki, semi sous-sol, 1 c.c. installation laveuse sécheuse, pas chauffé/ni éclairé 325 \$/mois, libre le 1er août. Infos: 819-463-3364 ou 819-449-8519

Logis 4 1/2 gens tranquilles situé à Bois-Franc. Chauffage/éclairage non inclus. Pas d'animaux. \$405/mois - 819-449-5908, 450-434-9083.

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer 3 c.c. avec garage à Messines.

**professionnels****Denturologiste**

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

*Inspecteur en bâtiment immobilier
Résidentiel & Commercial
Dans l'Outaouais
Confidentielle & impartiale*

*Jacques Rochon
Tel (Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com
(25 ans d'expérience)*

RPG **avocats barristers** SENCRL LLP
Jonathan Coulombe, L.L.L.M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Libre le 15 août 441-2276

300 CHALETS À VENDRE

74900\$ meublé 3 c.c demi acre de terrain plusieurs rénovations effectuées. Accès au Lac des Iles 819-208-8588

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE**À VENDRE**

Magnifique maison de 3 ch. à c., sur la Montée nord de Messines, 324 500 \$. Logis parental au sous-sol. Pour photos et détails, voir le site internet: maisonventeprivee.com. 819-465-1555

317 Wilfrid Leblanc, Rez de chaussé: cuisine, salon, salle de bain, avec installation pour laveuse et sécheuse. Chambre des maîtres ainsi qu'une autre grande chambre actuellement utilisée comme bureau. Sous-sol: une c.c plus une autre très grande pouvant facilement être divisée en deux, séjour, salle de bain avec douche et espace de rangement. Grand terrain et deux remises de bonnes dimensions. Interessés seulement Info: 819-449-2653 après 18h



Maison à vendre, 146 rue Gatineau en face de la rivière, 87000\$ grand terrain, propriétaire Anick Hamel et Michel Fortin 441-1398



Maison 2ch. à c., plancher bois franc, ch. de bain céramique, sur le ch. Farley à Messines 120 000\$, avec garage et dépendances. Grand terrain. Endroit tranquille, tout près de la piste cyclable. **Intéressés seulement** **infos : 819-463-0246**

Maison à vendre ou à louer, située sur la rue Principale rte 105 Bois Franc Infos: 819-441-2796 Demander Ginette

Une ferme avec bâtiment 360 acres (dont 60 cultivable) 425,000\$ négociable. 819-463-3293

320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

NOUS RECHERCHONS UN FRANCHISÉ DYNAMIQUE EN NETTOYAGE APRÈS SINISTRE **QUALINET** Une bannière sûre et gagnante Franchise disponible : Haute Gatineau & Maniwaki Information : Elen Pearson 1-888-715-9911

330 TERRAINS À VENDRE

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Infos : 819-449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3 079 m². Infos : 819-449-3007 ou 819-449-3003 (Denis).

Terrain à vendre 2 acres Lac-Ste-Marie. Accès au lac Raymond 819-467-2782

Terrain à vendre Accès au lac Témichangan, financement possible 2 acres 819-463-4930 après 6h

Terrain donnant accès sur le grand

Baskatong, superficie 4368m² 35 000\$ 819-449-3435

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : 819-449-3003 ou 819-449-3007 (Denis)

Terrain de plus de 40 000 pieds carrés, à Messines, sablonneux avec arbres matures, prix 9 500\$. 819-449-0566

Terrain sur la rive du Baskatong, accès au lac 40 000 pi2. Petit lac et chalet remise sect. Pointe à David gazoné et près à construire 34 000\$ 819-438-1769

Terrain à vendre 1,25 acres boisé, arpenté, Bell - HQ, près à bâtir avec accès notarié au Lac Blue Sea 819-210-6120

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS

Ancien surintendant ferait travaux de construction de tous genres, 35 ans d'expérience, estimation gratuite 819-465-3388

Avis! Mon nom est Robert Martin : Je suis à la recherche emploie, dans le domaine journalier, gardien sécurité, concierge. Tél: 819-664-4393 bobby-martin65@hotmail.com

DISCOTHÈQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : 819-463-0101 ou 1-866-685-0101 ou 819-441-9768 paget.

Garderie reconnue à 7\$ avec programmes éducatifs à Déléage. Demander Suzette 441-2276

Gros ménages, ménages réguliers et peinture, avec beaucoup d'expérience Julie Fournier 819-449-1118

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : 819-449-8814

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : 819-449-2538

Résultat garanti, pour le soulagement de la douleur et stress, thérapie par point de pression. Jacqueline 819-441-2882

Scierie Mobile D.A. Richard, disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 819-449-2007

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : 819-449-7336 ou 819-441-7336

Coucou! Je suis une responsable en service de garde affiliée avec le réseau petits pas. J'ai deux places de libre pour le 1er septembre, viens t'amuser avec moi. Je demeure à Déléage. Appelle-moi au 819-441-2359 et demande Ginette Brazeau (au plaisir de te connaître)

annonces classées**819-449-1725****520 OFFRES D' EMPLOI**

Camps de piegeage avec territoire sous bail, à 50 km de Maniwaki, cherche jeune trappeur sérieux pour assurer la relève 819-465-2211

DCI SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact.

Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Transport Bernard Lacroix, chauffeurs d'autobus scolaire demandés pour la région de Bouchette, infos 819-465-1823

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline transport au 819-438-2223

Serveuse ou serveur demandé avec expérience, cuisinier ou cuisinière demandé avec expérience Maniwaki Pizza 819-449-5999 Claire

700 AUTOS À VENDRE

1999 Chev Venture 116 000 km, démarreur distance, 4 pneus d'hiver, 4 pneus d'été sur jantes 819-449-2965

2001 Chev. Venture beige 4 portes 160 000 km, 819 449-2965

2002 Sunfire grise, 4 portes 5 vitesses 64 000 km, 819-449-2965

2004 Sunfire 4 portes 5 vitesses 54 000 km, toit ouvrant, Vert 819-449-2965

Auto Suzuki Esteem 1996, 4 cylindre, transmission manuelle 183 600 Km (1950\$) et Honda Civic 1994, transmission manuelle (vente pour pièces 500\$). Informations après 17Hrs 819-465-2770

Ford Focus SE 2000 Manuelle air climatisée demande 1400\$ 819-441-1254

Honda Civic sport, 2 portes 120 000km 819-

449-5546

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négo. 819-440-7305 ou 514-886-0834 ou 819-623-0605

Pontiac Grand am 1996 800\$ 441-1281

Van Chevrolet Venture 2001, 5 places, propre 8 pneus neuf 2000\$ FERME 441-1235

710 CAMIONS / CAMIONNETTES**À VENDRE**

Camion GMC Z71 1988 Excellente condition 819-463-4968

Dodge Dakota 2005 65 000 km, cabine, Louise 449-7172 ou 441-3032

GMC Z71 1988 Excellente condition 819-463-4968

ÉCHANGE EN CONSIDÉRATION

1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissée et huilée toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Pick up à vendre GMC 1999 Sierra 1500 4x4 130 000 km seulement 4 750\$ 819-449-6795

720 VÉHICULES DE LOISIRS**À VENDRE****SERVICE MOBILE SL**

Service de Bobcat, compacteur, entretien de terrain, chipper (pour branches), bois de chauffage, débroussaillage, travail de manœuvre en construction, carte de CCQ, soudure mobile.

Sébastien Lafrenière

819-441-3065

- Section Adam et Ève
- Section équestre

Bijouterie

Nous achetons

le vieil or



Réparation sur

les lieux or et argent

819-306-0649

Ouvert lundi au vendredi

171. rue Commerciale, Maniwaki

6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

Marc.

Bateau de pêche Marvac, tout équipé, moteur Mercury 100 HP ELPTO, ancre élect, sonar, boussole, support moteur aux, radio AM FM, cassettes, Radio marin, Coffres lignes, vivier, réservoir ess 15 gal, toile pl grandeur, toile transport, remorque rouleaux basculant, poteaux enlignement, courroies retenue à cliquets. Info (819) 449-5057

Camper 8' avec fournaise, réfrigérateur 819-441-2754

Avis public



**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER
UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE RELATIVEMENT AU
SECOND PROJET RÈGLEMENT NUMÉRO 905, INTITULÉ "RÈGLEMENT
MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR MODIFER
L'APPELATION DE LA ZONE P-031 AINSI QUE LA GRILLE DES USAGES
ET NORMES S'Y RATTACHANT" ET ADOPTÉ LE 4 AOÛT 2009**

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 4 août 2009 sur le premier projet de règlement numéro 905 intitulé "**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR MODIFER L'APPELATION DE LA ZONE P-031 AINSI QUE LA GRILLE DES USAGES ET NORMES S'Y RATTACHANT**", le conseil de la municipalité a adopté un second projet de règlement, lequel second projet de règlement porte le numéro 905 et est intitulé "**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 881 POUR MODIFER L'APPELATION DE LA ZONE P-031 AINSI QUE LA GRILLE DES USAGES ET NORMES S'Y RATTACHANT**".

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité, aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais par toute personne qui en fait la demande.

2. Description des zones:

Zone visée (P-031): au nord par la rue Piché, à l'est par le prolongement potentiel de la rue Nault, à l'ouest par le prolongement potentiel de la rue Gendron et au sud par des limites de propriété de certaines résidences ou terrain vacants donnant sur la rue Britt.

Zones contigues (H-027, H-030, H-015) : à consulter sur le site internet www.ville.maniwaki.qc.ca ou au bureau de la municipalité

3. Conditions de validité d'une demande

Pour être valide, toute demande doit:

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 19 août 2009 à 14h00;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Personnes intéressées

Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la municipalité, aux heures normales de bureau.

5. Absence de demandes

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet

Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité, au 186, rue Principale Sud, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 à 16h30 inclusivement.

DONNÉ À Maniwaki,
M.R.C. DE LA VALLÉE DE LA GATINEAU
CE 6^e JOUR DU MOIS D'AOUT 2009.

Jean-Sébastien Loyer, greffier, DGA et Rh



Couple Rochon : le point

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Jocelyne Caron et Jean-Denis Rochon sont toujours entourés d'eau. Et l'hydrogéologue ne passera que dans deux semaines pour analyser la situation et déposer son rapport aux instances municipales qui verront à corriger la situation afin que le couple retrouve sa qualité de vie d'autan.

Le lac des Rats

Jean-Denis Rochon s'est rendu, avec un employé de la ville, au lac des Rats là où semble prendre origine le problème de



Un coin de paradis... maintenant sérieusement menacé.

L'AVANTAGE HYUNDAI™ AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

SOLDE D'ÉTÉ 2009

Profitez d'un financement à l'achat à 0% disponible sur plusieurs de nos modèles 2009

FINANCEMENT **ACHAT** **LOCATION**

Elantra L 2009 **Santa Fe GL 2009** **Elantra Touring L 2009**

Tucson L 2009 **Accent L 2009**

SOLDE D'ÉTÉ 2009

Devenez propriétaire au lieu de louer

Location aussi disponible

54\$ * /semaine en achat Taxes incluses

85\$ * /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

60\$ * /semaine en achat Taxes incluses

44\$ * /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

70\$ * /semaine en achat Taxes incluses

0\$ comptant Transport et préparation inclus.

GARANTIE 5 ANS

5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée Garantie complète de Hyundai sans franchise.**

PROGRAMME POUR AUX DIPLOMÉS

hyundaicanada.com

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

* Détails chez le concessionnaire. En vigueur jusqu'au 30 août 2009.

l'inondation de la résidence. Un grand trou où ruissellent habituellement les eaux du lac des Rats, qui se déversent dans le lac St-Laurent, aurait été intentionnellement bloqué par de grosses pierres et des roches empêchant l'eau de circuler normalement, ce qui fait que l'eau du lac gonfle pour finalement déborder et causer l'inondation dans ce secteur particulier du lac St-Laurent.

«Nous ne sommes pas des experts, mais si c'est là la cause du problème que nous vivons, il me semble qu'il pourrait se régler pour que nous retrouvions notre qualité de vie au plus vite.»

Travaux sylvicoles pour 17,6 millions \$ sur trois ans

MANIWAKI - Les entreprises de l'Outaouais se partageront 17,6 millions \$ sur les 200 millions \$ consentis au Québec jusqu'en 2011 pour des travaux sylvicoles un peu partout dans la région.

Ces investissements permettront de réhabiliter les forêts mixtes et feuillues et à intensifier la sylviculture en région. Les ministre Lawrence Cannon et Norm Mc Millan en ont fait l'annonce récemment.

L'aide financière permettra aux entreprises de préparer les terrains aux fins de reboisement, la mise en terre de plants forestiers ainsi que le dégagement de plantations.

En avril dernier, les gouvernements du Canada et du Québec ont constitué l'Équipe spéciale Canada-Québec pour le secteur forestier en priorisant la gestion des forêts et la sylviculture, le soutien aux travailleurs du secteur forestier et aux collectivités, l'accès aux crédits, les technologies et l'innovation, la production à valeur ajoutée et l'expansion du marché pour les produits du bois.

**Nous
sommes
imbattables!**

1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier
819-623-4844

Performe
MONT-LAURIER

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU **GROUPE PERFORMANCE**

HYUNDAI

Tournoi de dards

Hommage à André Paul

Bonne participation malgré le beau temps

Samedi dernier avait lieu la deuxième édition du tournoi de dards Hommage à André Paul, à la salle des Chevaliers de Colomb, conseil 3063.

En première position, l'équipe était composée de Jacques Beaudoin, Gilbert «Ti-Gil» Lapratte et de Dina Odjick. En deuxième position; Germain «Catin» Potvin, Louise O'Brien et d'Irène Gervais. En troisième position; Damien

Labelle, Kathleen Matthews et Cheche Stevens.

Tous les gagnants ont reçu une plaque commémorative du tournoi.

Le comité organisateur du tournoi (Kathleen Matthews, Louise O'Brien et Ti-Gil Lapratte remercie les Chevaliers de Colomb, conseil 3063 pour la salle et tous les participants du tournoi et vous dit à l'an prochain.

Performe
MONT-LAURIER mazda

1450, boul. Albiny Paquette, Mont-Laurier
819-623-4455 - Sans frais 866-929-3052

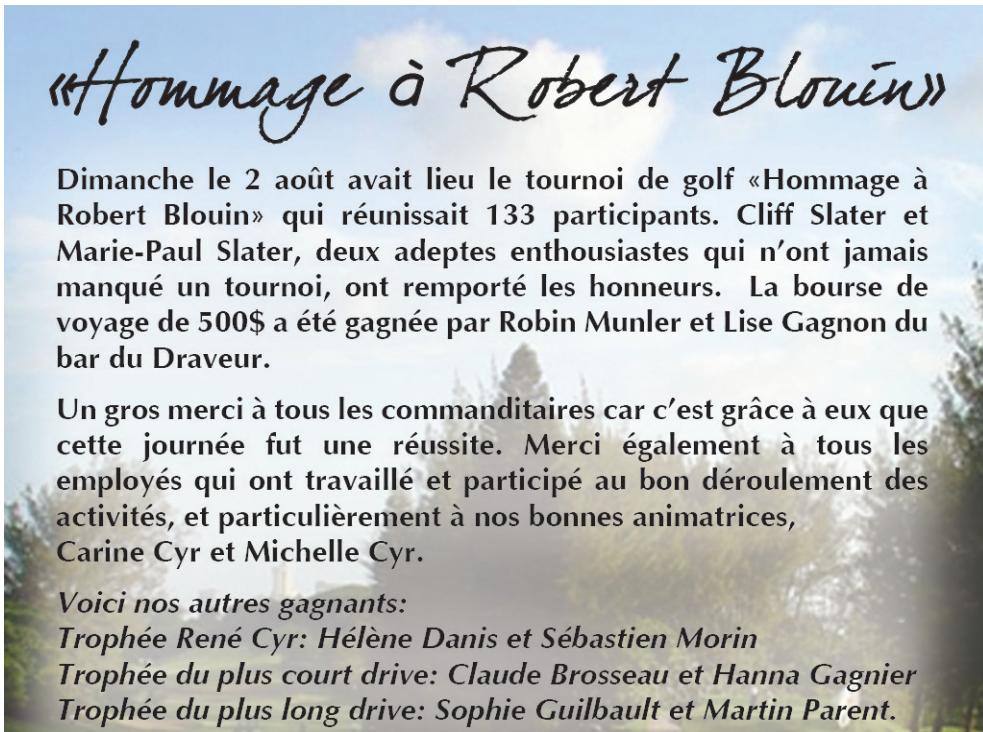
Mathieu Aubé
Poste 3112
MANIWAKI

Référez-vous
à notre annonce
à la page 21

C'est la fête de Ste-Philomène dimanche

MONT-CERF-LYTTON - Tous les fidèles et amis de la communauté Ste-Philomène de Montcerf-Lytton sont invités au dîner de la Fête de Ste-Philomène qui aura lieu le dimanche 9 août après la messe à l'église à 11h.

Le dîner sera servi à la salle de la Chute Rouge au 189, chemin de Lytton. Pour plus de détails, veuillez composer le 819-449-1593.



Venez vivre en grand nombre un café d'artistes tout à fait spécial.



LA TÉLÉ DE RADIO-CANADA EST VENUE LES FILMER! DES INVITÉS NOMBREUX LES ONT VUS AU VERNISSAGE!

VENEZ À VOTRE TOUR APPRÉCIER L'EXPOSITION DOUVRÉS (en vente) INSPIRÉES DE CERTAINS ATTRATS DE LA ROUTE DE L'EAU DE L'EAU-VIVE (AREV) (Aumond, Déléage, Maniwaki, Ste-Thérèse et Bouchette)

L'exposition vous est offerte dans la verrière de l'hôtel du Château Logue de Maniwaki durant août.

Les peintres qui vous intéresseront vraiment sont : Rita Godin, coordonnatrice, Lyse Courtemanche, Noëlla Robidas, Louise Laurin, Denise Lafond, Reine-Aimée Guy.

Cette exposition se veut une contribution de l'artiste Rita Godin et de l'Association de la route de l'Eau-Vive au rayonnement de la culture dans la Haute-Gatineau
Tél : 819-449-5466
rgodin@ireseau.com

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Allegro



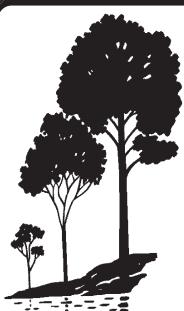
Pigez une clé chanceuse & courez la chance de GAGNER votre loyer

1 pendant
an*

Contactez-nous pour plus de détails !

250 boul. Saint-Raymond, Gatineau
819.777.1234

*En vigueur du 9 mai au 29 août 2009 | Prix d'une valeur maximale de 21 000\$
Applicable en crédit d'un an de loyer de base sur un appartement de type 3½ incluant chauffage, électricité et câble | 1 seul gagnant | Ouvert aux 55 ans et plus
Applicable à la signature d'un bail au Domaine des Trembles
Règlements du concours disponibles à la résidence

nécrologie

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

**MME ALICE GARNEAU
LEFEBVRE**

Est décédée le 30 juillet 2009 au CSSSVG, à l'âge de 91 ans. Épouse de feu Hermas Lefebvre. Elle laisse dans le deuil 3 fils Guy (feu Elise Picard, Murielle Bertrand), Lucien (Claudette Barbe), Azad (feu Odette Richard, Johanne Courchaine), 1 fille Lise (feu Arthur Picard), 12 petits-enfants, 19 arrière-petits-enfants et 2 arrière arrière-petits-enfants, 1 soeur; Desneiges, 1 oncle Honoré Cronier ainsi que ses neveux, nièces, cousins(e)s et ami(e)s. Elle fut précédée par 2 fils Jacques (Linda Holmes), Claude, 1 fille Claudette, 6 frères et 2 soeurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le lundi 3 août 2009 à 10h30 à l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield, suivie de l'inhumation au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'Association pulmonaire du Québec. Un merci spécial au médecin et au personnel du 2^e étage du CSSSVG.

**M JEAN-GUY CALIPEAU**

De Messines, est décédé le 2 août 2009 au CSSSVG, à l'âge de 74 ans. Il était le fils de feu Adélard Calipeau et de feu Emela Lacourse. Il laisse dans le deuil ses enfants; André (Pierrette Guertin), Line (Steve Crytes, France (Gaétan Lurette), ses petits-enfants; Jérémie, David, Andréanne, Jérôme, Kaëlle et Cain, ses frères et soeurs; Fleurette, Reina, Pauline, Clairette, René, Paul et Roger, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s). Il fut précédé par sa soeur Lina. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église St-Raphaël de Messines à compter de 10h le vendredi 14 août 2009, suivie du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial.



La famille Morin a le regret de vous annoncer le décès de

M. MARTIAL MORIN

Décédé le 31 juillet 2009 à l'âge de 85 ans. Il était l'époux de Gracia Samuel depuis 67 ans. Le fils de feu Henri Morin et de feu Noëlline Carle. Il laisse dans le deuil ses 7 enfants; Yolande (feu Dorval), François (feu Claudette), Denise (Jean-Marc), Denis (Simonne), Aline (Robert), Michel (Denise), Jocelyn (Mireille), ses 19 petits-enfants, 28 arrière-petits-enfants, ses frères; Germain (Marie-Berthe) et Yvon (Louise), ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Il fut précédé par 2 enfants Jacqueline et Conrad 1 soeur Rita (Victorien), 1 frère Paul (Yvette). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances à l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau à compter de 10h le vendredi 7 août 2009, suivie du service religieux à 10h30 et de l'inhumation des cendres au cimetière paroissial. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'Association pulmonaire de Québec. La famille Morin désire remercier le personnel de l'urgence et des soins intensifs du CH Maniwaki pour les bons soins rendus à notre père.

**Coopérative
Funéraire Brunet**

« Nous sommes riches de nos valeurs »
19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Télé.: 819 449-6082
mk1@coopbrunet.com

**MME NICOLE SABOURIN
LACHAPELLE****Remerciements**

**MME NICOLE SABOURIN
LACHAPELLE**

Les membres de la famille Lachapelle désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de Nicole Sabourin Lachapelle survenu le 9 juillet 2009 leur ont témoignés des marques de sympathies soit par offrande de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Un gros merci.

**Remerciements**

José Loyer

Les membres des familles Gorman et Loyer désirent sincèrement remercier tous les parents et ami(e)s qui lors du décès de José, survenu le 23 juillet 2009, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par visites ou assistance aux funérailles, dons, messages de condoléances, fleurs, offrandes de messes. À tous et chacun nous vous prions donc de considérer ces remerciements comme personnels.

**PRIÈRE À ST-JUDES**

Glorieux Apôtre St-Judes que l'église honore et invoque comme patron des causes désespérées, nous vous supplions humblement d'obtenir les faveurs que nous vous demandons (faire la demande et attendre quelques instants). En retour, nous vous promettons de vous faire reconnaître comme patron des causes désespérées.

P.B.

À la douce mémoire

Omer Éthier
(5 août 1979 - 2009)



Déjà 30 ans qui se sont écoulés depuis ton départ pour un monde meilleur. Il y a beaucoup de choses qui ont changé sur terre. Mais dans nos vies et nos coeurs il nous manque une personne très spéciale, TOI. Un mari, un papa, un grand-père et un arrière-grand-père formidable, aimable, souriant et serviable que tu étais et que nous n'oublierons jamais, nous t'aimerons pour toujours dans notre mémoire.

De ta femme Fernande, tes enfants Paul, Lucie, Jacques, Môna et leur conjoint, conjointe et 7 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants XOXOXO

Un jeune Montréalais se noie dans la rivière Gatineau

LA GATINEAU - Jordan Kuzev, de Montréal, qui a eu 34 ans le 25 juillet dernier, s'est noyé, vendredi dernier, dans les eaux de la rivière Gatineau à la hauteur du Bonnet Rouge Rafting à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Il a été porté disparu à la Sûreté du Québec samedi matin par son voisin de camping et a été retrouvé, lundi, par les

membres de sa famille et Louis Thompson, un guide du Bonnet Rouge Rafting.

La victime était partie se baigner avec un ami, dans un endroit interdit à la baignade près du Bonnet Rouge Rafting, vendredi dernier vers 17h. Son ami a retraité à son campement et il a insisté pour continuer sa baignade en solitaire.

Un mot d'espoir

Peu de gens s'en rendent compte mais petit à petit, de manière insidieuse, une chose importante est disparue de chez-nous. En optimiste que je suis, j'espère qu'elle reviendra bientôt car je souffre amèrement de son absence. Pourquoi est-elle partie ainsi; et pourquoi avons-nous accepté qu'elle nous quitte sans riposter et sans opposition. Qui est responsable de ce manque ? Nous tous, bien sûr ! Et, comme d'habitude, nous comptons sur ceux qui crient haut et fort pour sonner l'alerte mais, cette fois-ci, eux aussi ont fini par baisser les bras devant cet état de chose.

Vous avez deviné que nous parlons ici du « respect ». Le respect est étroitement lié à l'amour. L'on pourrait dire que l'un ne va pas sans l'autre. Pouvons-nous aimer quelqu'un que l'on ne respecte pas ? Et, pouvons-nous croire que nous sommes véritablement aimés si le respect est absent de nos relations ? Bien sûr, il y a plusieurs formes de respect. Les plus importants sont le respect de Dieu, le respect des autres et le respect de soi. Très importants aussi sont le respect de la nature et des animaux pour n'en nommer que quelques-uns.

Faisons bien vite quelque chose pour redonner au respect la place qui lui revient dans notre société.

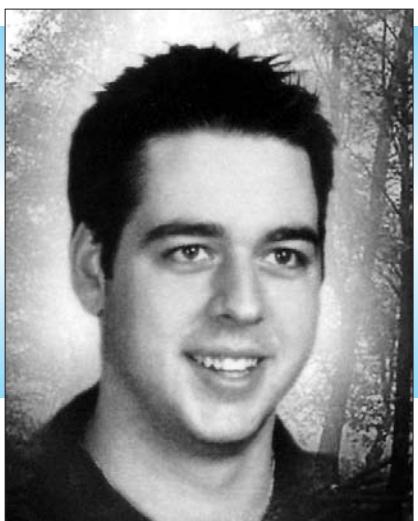
Définitivement, nul ne peut vivre dans un monde sans le respect. Nul ne peut s'épanouir dans un monde sans l'amour.

En mémoire de . . .**Luc Morin Richard**

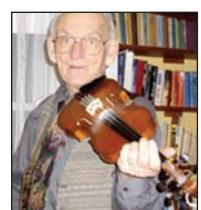
Cher fils, déjà cinq ans ! Seigneur, vous nous l'aviez donné pour être la joie de nos yeux et le rayon de soleil de notre vie. Vous l'avez rappelé à vos côtés si tôt. Nous nous inclinons sans le comprendre. Le grand vide laissé par ton départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour.

Le temps pourra s'envier, mais il n'effacera jamais de nos coeurs, le fils merveilleux que tu étais. Un jour, cher fils, nous serons réunis de nouveau. Continue de veiller sur nous de ta fenêtre là-haut. À tous ceux qui l'ont connu, ayez une pensée pour lui.

Papa et maman xoxo

**Remerciements**

Roméo Clément
(Décédé le 16 juin 2009)



Les membres de la famille Clément désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Roméo Clément, survenu le 16 juin 2009, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visite ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille de Roméo Clément

JACP

Les Sports dans la région...

Les Dénommé et les Clément ouvrent le bal

BLUE SEA - Les adversaires de la ronde préliminaire du Tournoi de balle des familles du club Optimiste de Blue Sea sont connus. Les Dénommé affrontent les Clément dès 9h, samedi, au parc Optimiste local et le tournoi se poursuit toute la fin de semaine.

Huit équipes familiales sont inscrites au tournoi qui est coordonné par Raymond Tremblay. Les Tremblay, champions de l'an dernier, tenteront de conserver leur titre et ils seront les adversaires des Gauthier-Lac Ste-Marie dès 10h15. Les Carpentier et les Fortin suivent à 11h30 et les Lacaille se frottent aux Pétrin à 12h45.

Il s'agit d'un tournoi sous la formule de la double élimination et les matchs préliminaires détermineront l'orientation des équipes en classe A ou B du tournoi.

Le maire de Blue Sea, Laurent Fortin, effectuera le lancer officiel du tournoi sur le coup de midi samedi. Les participants et les amateurs pourront casser la croûte sur place. Raymonde Tremblay fera les frais de la musique tout au long de la fin de semaine.



Les Tremblay ont remporté le trophée des familles l'an dernier. Huit équipes sont inscrites au tournoi et la compétition risque d'être vive pendant tout le week-end.

Tournoi de golf du club Lions au bénéfice des jeunes

MANIWAKI - Le Club Lions organise cette année un tournoi de golf bénéfice dans le but de venir en aide aux enfants qui souffrent de problèmes de santé ou d'allergies, dans le cadre du programme «Aucun enfant oublié» de MedicAlert.

Le tournoi se déroulera le samedi 22 août, au club de golf des Trois Clochers de Maniwaki, sous la formule 4 écossais. Il en coûtera 40\$ aux membres et 50\$ aux non-membres pour s'inscrire.

Le Club compte bien ramasser suffisamment de fond pour doter du bracelet MédicAlert tous les enfants du primaire des écoles des environs qui souffrent de problèmes de santé ou d'allergies. Chaque ouverture de dossier coûte 100\$ (défrayé par le Club Lions), cela couvre le coût du bracelet ou du pendentif. Tous les renseignements nécessaires en cas d'urgence (dossiers médicaux et numéros d'urgence) sont ainsi intégrés à une base de données

accessible aux intervenants en cas d'urgence.

Cette initiative comporte de nombreux avantages. Elle rassure les parents, leur assurant que le personnel de l'école et les premiers intervenants pourront identifier rapidement l'urgence médicale de leur enfant. Elle permet au personnel enseignant et à tous les intervenants du milieu scolaire d'identifier les jeunes qui ont des problèmes de santé, afin de sauver de précieuses minutes lors d'une urgence médicale.

Le Club Lions compte bien élargir le programme à toutes les écoles de la Haute-Gatineau dans un avenir rapproché.

Vous êtes donc invités très chaleureusement à vous inscrire au tournoi de golf bénéfice, vous apporterez ainsi votre propre contribution à cette heureuse initiative du Club Lions.

Pour informations, contactez Philippe au 819-441-1395, ou Serge au 819-449-5782.

Le comité organisateur est heureux de vous inviter

Au tournoi de golf bénéfice du Club Lion de Maniwaki

Date: Samedi le 22 août 2009
Au golf des Trois Clochers de Maniwaki

Formule 4 écossais

Départ: 9 trous à 10h

**Le succès de cette journée
est directement lié à
votre présence**

Notez cette date importante à votre agenda!
Merci et bonne chance à tous les participants!
UNE RÉPONSE AVANT LE 15 AOÛT SERAIT APPRÉCIÉE

TARIFS

Membres 40\$

Non- membres: 50\$

Le prix du billet inclus:

- Golf et voiturette

- Souper

-La chance de gagner
des prix de présences

Pour le souper seulement: 15\$

**Pour plus
d'informations,
contactez Philippe
819-441-1395 ou
Serge 819-449-5782**

Le Comité Skatepark de Messines ferme son dossier

C'est avec grand regret que je vous annonce que le comité Skatepark de Messines a fermé son dossier en date du 6 juillet dernier, à cause de promesses non tenues de la part de la municipalité.

Le comité existe depuis 2005 et on a eu comme engagement d'amasser des fonds pour en faire la construction. Les coûts estimés pour ce projet étant de 10 000\$, nous amassions 5000\$ et la municipalité donnait 5000\$. C'était un engagement auprès des adolescents de notre village.

Suite à des activités organisées comme Le Noël des enfants, les tirages de la fête des mères, des tournois de quilles, cueillette de bouteilles et vente de garage, le comité a amassé au fil des ans les sommes suivantes :

En 2005 : 888,57\$

En 2006 : 752,78\$

En 2007 : 2 405,04\$

En 2008 : 1590,45\$

En 2009 : -134,82 (publicité payée pour le Noël des enfants 2008 et un don de 10\$).

Pour un total de : 5502,02\$

Nous avons les sommes demandées depuis 2008, on nous avait promis un skatepark temporaire pour l'été 2008 mais il n'existe toujours pas.

Le comité a reçu un half pipe, don de la part des gens d'ici en 2006. Nous l'avons défaits en morceaux, mis dans une remorque et apporté chez moi, nous l'avons rebâti, réparé, traité le bois pour la somme de 350\$ durant la semaine suivant l'acquisition. J'ai demandé à la municipalité de l'enlever de chez moi pour que je n'aie pas de frais d'assurances en cas de blessures. On m'a dit qu'on l'enlèverait pour le mettre sur un terrain municipal. Il a été détruit par les employés de la municipalité à l'été 2008 quand les employés sont arrivés chez moi sans avertissement pour enlever le half pipe de ma cour. Ils étaient censés l'apporter sur un terrain de la municipalité afin que les adolescents puissent jouer en paix avec leur planche à roulette mais ce n'est pas ce qui s'est passé. Le half pipe a été détruit devant mes yeux avec une scie à chaîne et un backo, ils l'ont coupé en trois morceaux. Et combien de modules les jeunes ont faits, payés par eux-mêmes,

et qui ont été détruits par l'un d'entre vous ou mis sur les murs de la patinoire ? (Ce n'est pas tout le monde qui est blâmé dans cette histoire.)

Que ce soit dans la cour d'école, au bureau de poste, dans la cour du dépanneur, à l'épicerie ou au bureau municipal, croyez-le ou non, même dans la rue, les jeunes sont chassés de partout. Les adolescents n'avaient pas de place pour jouer avec leur planche, c'est ce que mon propre fils a vécu ici à Messines, et je ne suis pas le seul parent à avoir vécu cette situation.

Les sommes amassées iront à un organisme ou un service de la municipalité dont tout le monde pourra profiter. Ces argent ne nous appartiennent pas, donc nous devons les remettre à quelqu'un d'autre.

Pour ce qui est des autres commanditaires qui ont participé à ce projet, je tiens à vous remercier et à m'excuser auprès de chacun d'entre vous. Ce projet nous tenait vraiment à cœur. Mais nos enfants ont dépassé les 18 ans donc...

Au début tout le monde semblait heureux d'enlever les jeunes de la rue mais les choses ont mal tourné, je crois que Messines est un village de personnes âgées et qu'il n'y a pas de place pour des adolescents comme les nôtres. Il est à se demander si les gens n'aiment pas mieux que les adolescents soient devant le téléviseur ou devant un ordinateur le soir au lieu de jouer dehors. Ce ne sont pas des monstres pourtant, mais bien des enfants. Et le ministère de la santé ne dit-il pas qu'il « faut bouger » ?

J'aimerais remercier sincèrement tous les bénévoles qui ont participé de près ou de loin à nos activités. Il ne faut pas oublier que tous les postes sont vacants pour le prochain Noël des enfants et que ça prend de la relève. Je crois que j'ai suffisamment fait d'efforts pour la municipalité et je me retire du bénévolat : scout, cour d'école, comité de parents, carnaval, corps de cadet, activités diverses pour les enfants... Je me retire en ayant fait quelque chose de bien pour les enfants, qui sont aussi les vôtres d'ailleurs.

Ce que j'ai fait, je l'ai



Mathieu Goulart, un jeune «skater».

fait avec amour pour les enfants, je voulais que les enfants s'amusent et mettent de la vie dans notre village. C'est plaisant de voir une gang d'enfants s'amuser ensemble. Je présente mes sincères excuses aux jeunes du village, si le projet ne s'est pas réalisé, ce n'est pas par manque de volonté.

Cette décision est finale suite à une lettre envoyée à la municipalité, qui avait 10 jours suivant la date pour répondre. Nous étions toujours sans réponse, en date du 6 juillet 2009. Nous avons renvoyé une autre lettre expliquant que la décision était prise et que les sommes seraient distribuées avant la fin de juillet 2009.

En terminant, je désire remercier ma collègue Pauline qui a fait un excellent travail en rédaction de lettre et en comptabilité et qui a travaillé fort avec moi et ne m'a jamais lâchée. Je tiens à la remercier pour tout ce qu'elle a fait tout au long du projet, c'est une personne formidable avec qui j'ai adoré travailler.

Les sommes amassées sont remises :

- au dépanneur de Messines (M. Jean Daoust), un chèque de 500\$, car il nous donnait 100\$ pour chaque tranche de 700\$ amassés ; il était précisé dans nos minutes que la somme donnée par M. Daoust lui serait remise si le projet ne voyait pas le jour ;

- au Service de pompiers de Messines, un chèque de 4500\$.

Nous réservons 500\$ pour les publicités qu'on doit faire paraître dans les journaux (464,50\$) et à la radio afin de mettre tous les gens au courant ; quand le compte sera fermé officiellement, nous remettrons ce qui reste aux pompiers de Messines.

Pour ceux et celles qui voudront vérifier les comptes ou tout autre document, vous êtes les bienvenus. Nous garderons tous les documents nécessaires pour répondre à vos questions en tout temps, et cela pour une année complète.

Pour nous joindre en tout temps : France : 819-465-2446, Pauline : 819-465-5236 après 17 heures.

France Galipeau



Un chèque de 4500\$ a été remis à André Galipeau au nom des pompiers pour les enfants, qui sont de Messines par France Galipeau (à gauche) et Pauline Larivière (à droite), les deux membres encore actifs du Comité du Skate Park.

Les Sports dans la région...

Deux jeunes de la CEHG participent au Challenge Wilson

LA GATINEAU - Julien Proulx et Nicolas Beaumont, respectivement joueur de ligne offensive et quart-arrière des Mustangs de la Cité étudiante ont participé au Challenge Wilson qui s'est déroulé au Stade Percival-Molson à Montréal du 14 au 22 juillet. Ils portaient les couleurs de la Sélection Outaouais qui était constituée des joueurs étoiles des 12 formations de la ligue scolaire Subway de l'Outaouais.

L'Outaouais était en quête d'une première victoire à ce tournoi, en 3 ans. Malheureusement l'équipe de la région n'a pu savourer la victoire. Tout d'abord, en lever de rideau ils ont baissé pavillon devant l'Équipe Métropolitaine Scolaire de Montréal au compte de 39 à 17, cette dernière équipe a plus tard remporté les grands honneurs du Challenge. Puis, dans le deuxième match, ils se sont inclinés 20 à 10 devant l'équipe Laval-Laurentides-Lanaudière.

Finalement, dans le dernier match à l'affiche, un match enlevant qui s'est dénoué vers la fin du 4^e quart, l'équipe de l'Outaouais a perdu 21 à 14.

On peut consulter les comptes rendus

Le crash d'un hélicoptère fait deux morts à Mont-Laurier

LA GATINEAU - Roger Bélanger, un homme d'affaires avantageusement connu à Mont-Laurier, et un caméraman de la chaîne CTV, Hugh Haugland ont perdu la vie dans l'écrasement d'un hélicoptère mercredi matin à Mont-Laurier.

Le pilote comptait au moins 20 ans d'expérience dans le pilotage. Des problèmes mécaniques liés au malfonctionnement du moteur seraient à l'origine de l'écrasement mais une enquête sera instaurée afin de connaître les causes exactes de l'accident.

Le caméraman de CTV, qui a suivi celui de LCN, voulait croquer des prises de vue aériennes de la tornade qui s'est abattue à Mont-Laurier, mardi.

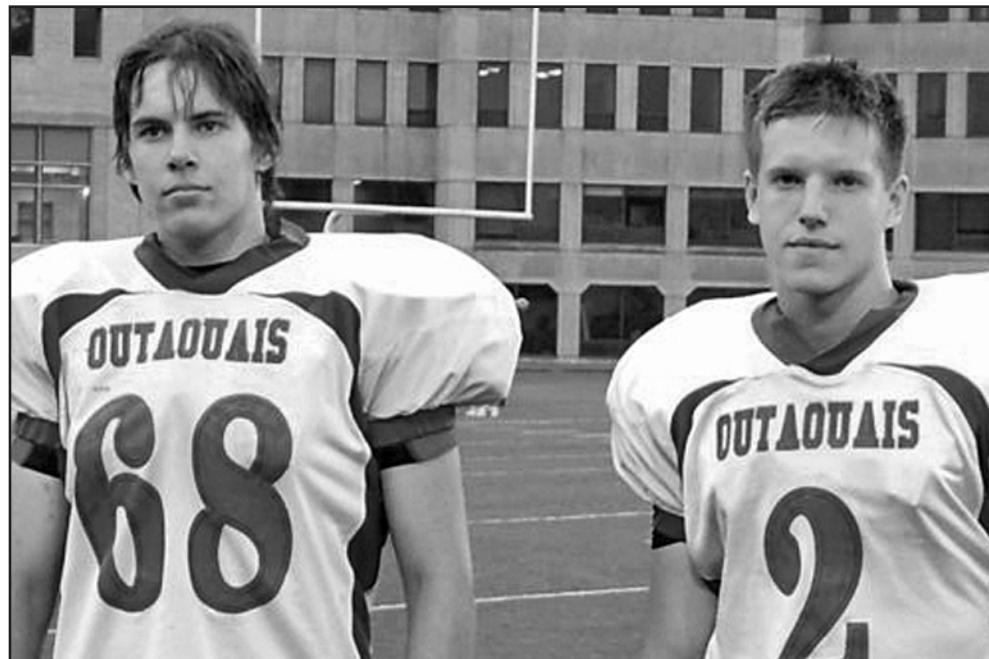
des matchs avec photos sur le site de footbec au www.footbec.com

Les deux joueurs des Mustangs ont bien apprécié leur expérience.

« Ce qui m'a le plus frappé, c'est qu'au début, il y avait des cliques car on joue tous les uns contre les autres en saison régulière. Mais plus le tournoi avançait, plus l'équipe se soudait et à la fin on formait un tout vraiment uni », de mentionner Nicolas Beaumont.

« Ce fut vraiment une expérience enrichissante et on a pu bénéficier de l'expertise de tout un groupe d'entraîneurs car il y en avait un pour chaque position, de mon côté j'ai pu travailler avec le coach de la ligne offensive de l'équipe collégiale des Griffons du Cégep de l'Outaouais », de continuer Julien Proulx.

Ces deux joueurs comptent bien transmettre leur expérience acquise lors de ce tournoi à leurs coéquipiers des Mustangs dont le camp d'entraînement commencera le 22 août à 9 :00 à la Cité étudiante. D'ailleurs tous les joueurs intéressés à jouer au football et qui s'en vont en secondaire 4 ou 5 sont invités à se joindre au camp.



Julien Proulx et Nicolas Beaumont, des Mustangs de la Cité étudiante, ont participé au Challenge Wilson.

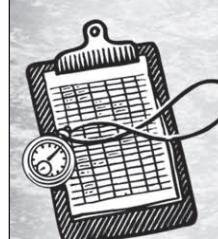


INSCRIPTION À LA SAISON DE HOCKEY 2009-2010

| DATE | HEURE | LIEU |
|--------------------------|------------------|--|
| MERCREDI 19 AOÛT 2009 | DE 18:00 À 20:00 | 2 ^e étage CENTRE DES LOISIRS |
| JEUDI 20 AOÛT 2009 | DE 18:30 À 21:30 | 2 ^e étage CENTRE DES LOISIRS |

Pendant la période d'inscription au centre des Loisirs, si vous souhaitez vous installer un kiosque pour vendre votre équipement usagé, vous êtes les bienvenus. Vous êtes responsables de l'installation et de la tenue de votre kiosque.

Bienvenue à tous!



Pour la saison d'hockey 2009-2010, nous sommes à la recherche d'une personne responsable des chronométreurs(euses). Relevez ce défi intéressant et participez à faire de la saison d'hockey un succès.

Pour les personnes intéressées, contacter Allyson Rodgers au 819-449-3060

18

Achetez une joute de golf 18 trous avec voiturette et obtenez en une GRATUITE!
Disponible à la Boutique de Pro



MONT STE MARIE
819-467-3111
www.montstemarie.com

ACTIVITÉS - GOLF TROIS CLOCHERS

SOIRÉE DES DAMES

37 participantes:

Malgré les orages en vue, 37 participantes sont venues jouer. Une soirée spéciale avait

été organisée et on demandait de porter un chapeau original, la gagnante: Lorraine Gravel. Nos deux commanditaires de la

soirée: Le Salon Micheline et Quill-O-Rama 105, dont les 2 responsables étaient Rachel Grondin et Sylvie Martel ont offert

des cadeaux à toutes les participantes. Le cadeau d'une valeur de 75 \$ a été gagné par Mme Renée Vis. Lorraine Blouin de la Brasserie La Table Ronde a remis 5 certificats cadeaux qui ont été tiré au hasard. Un gros merci à nos commanditaires pour cette très belle soirée!

Ne pas oublier, mardi prochain le 11 août, nos commanditaires seront Ameublement Brachaud et L'Auberge du Draveur. Venez participer en grand nombre.



SOIRÉE DES HOMMES

45 participants:

Une excellente participation pour cette soirée. Merci au commanditaire, Les Équipements Maniwaki dont le responsable était François Beaumont. Le gagnant du tirage 50/50, Jean-Maurice Lafontaine. Sur le vert au trou no. 1: François Beaumont, le plus près de la coupe à 13' 7" au no. 3, Andy Dewashi et le gagnant de l'ensemble de pluie: Richard Carpentier et le sonar : Denis Lacroix. La semaine prochaine la soirée sera commanditée par le Ciseau. Merci à tous les participants.

TOURNOI À VENIR :

Samedi le 22 août,
Club Lion de Maniwaki

Tournoi de golf du Centre d'interprétation : profits de 2300\$

MANIWAKI - La 16e édition du tournoi de golf bénéfice, du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu, qui a eu lieu le mercredi 22 juillet dernier, a permis d'amasser la somme de \$2,300 qui sera affectée au fonds de roulement de l'organisme.

Le tournoi s'est déroulé dans une ambiance chaleureuse et amicale sous une belle journée sans pluie. Quarante-quatre personnes ont pris part au tournoi. M. François Ledoux, directeur du Centre, désire d'ailleurs remercier particulièrement les golfeurs et golfeuses, ainsi que les généreux commanditaires qui ont offert de magnifiques prix, et bien entendu, l'équipe du Golf Aux Trois Clochers pour leur accueil.

Étaient sur place, Mme Stéphanie Vallée, députée du comté de Gatineau et adjointe parlementaire du Premier Ministre. Le maire de Maniwaki, M. Robert Cou-lombe n'ayant pu se libérer, Jacques Cadieux,

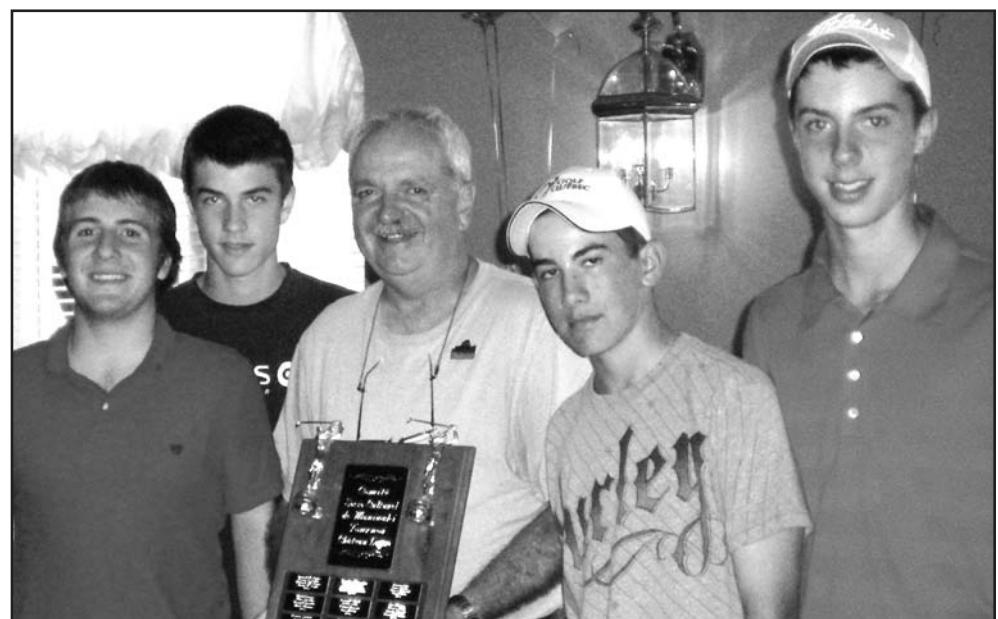
Charlotte Thibeault, Estelle Labelle représentaient la ville. Enfin, M. Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau a démontré ses talents de golfeur.

Une quinzaine de prix de participation ont été tirés au hasard lors de la soirée.

Chez les hommes, deux équipes ont terminé le tournoi ex aequo. D'abord, Vincent Courteau, Vincent Gauthier, Sébastien Constantineau et Dominic Gauthier et le deuxième quatuor, Jean-Maurice Lafontaine, Rolland Marenger, Jean-Claude Beaudin et Alban Grondin ont joué un impressionnant -12.

Chez les dames, Kerry McConnery, Jeannine Logue, Cécile Sincennes et Lucille Addleman ont fait un + 7. Alors que les gagnants chez le quatuor mixte Peter McConnery, Louise Poirier, Jimmy O'Leary et Carole Martin ont fait -11.

Une soixantaine de convives étaient présents lors du délicieux souper et lors de la remise des prix qui a eu lieu au Château Logue Hôtel.



Les champions masculins Vincent Courteau, Vincent Gauthier, Sébastien Constantineau et Dominic Gauthier.



Kerry McConnery, Jeannine Logue, Cécile Sincennes et Lucille Addleman ont mérité les honneurs chez les dames.



Les gagnants dans la catégorie mixte sont Peter McConnery, Louise Poirier, Jimmy O'Leary et Carole Martin.



Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

Les commerçants troquent la cravate et le foulard pour les bâtons de golf

Les membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki prennent congé

MESSINES – Claude Benoît, président de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) avait commandé le soleil pour la tenue de la 15e édition du tournoi de golf bénéfice annuel présentée mercredi sur les links du club de golf Algonquin de Messines.

«Un bilan sommaire nous indique que la Chambre récoltera des bénéfices nets qui oscilleront entre les 20 000 \$ et les 25 000 \$ avec son édition 2009. Le tournoi de golf, avec la gala annuel de la PME, est une source de financement majeure pour notre organisme. Je tiens d'ailleurs à remercier tous les membres qui se sont inscrits à l'édition 2009 de même que nos nombreux partenaires financiers sans lesquels nous ne pourrions atteindre des résultats financiers aussi imposants» indique le président, Claude Benoît.

Gofleurs et convives

Quelque 145 golfeuses et golfeurs ont pris part au tournoi 2009 et 170 convives ont participé au souper en soirée au Pavillon Algonquin. En plus des membres, quelques golfeurs qui ne le sont pas, ont pris part à la compétition amicale de même que des invités de la CCIM. Le souper a été suivi



Le président honoraire du tournoi, l'homme d'affaires Gilles Lafrenière, et le président de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki se chargeaient de recevoir les membres qui ont participé à la 15e édition du tournoi de golf annuel de l'organisme mercredi dernier au club de golf Algonquin de Messines.

SOUVENIRS INOUBLIABLES

ENSEMBLE DE PHOTOS INCLUANT :

1= 10 " X 13 "

1= 8 " X 10 "

1= 5 " X 7 "

2= 3 1/2 X 5 "

18= PHOTOS PORTE-FEUILLE LE TOUT POUR SEULEMENT

\$3.95

PAYABLE À LA LIVRAISON DES PHOTOS

BÉBÉS - ENFANTS - ADULTES - FAMILLES

AU GALERIES MANIWAKI

LES 6-7-8 AOÛT

JEUDI-VENDREDI DE 10 HR. À 20 HR.

SAMEDI DE 10 HR. À 15 HR.

SANS RENDEZ-VOUS

FRAIS DE POSES DE \$3.95 PAYABLES LORS DE LA SÉANCE. \$2.00 PAR SUJET ADDITIONNEL POUR GROUPES. CHOIX D'ARRIÈRE-PLAN DISPONIBLE. DES PORTRAITS ADDITIONNELS PEUVENT ÊTRE OBTENUS À UN PRIX TRÈS COMPÉTITIF. UNE OFFRE SPÉCIALE PAR FAMILLE.



d'une soirée récréative avec de la musique pour amuser les participants.

Sur le terrain, divers jeux ont été proposés aux participants dont un concours de putting, la balle logée le plus près de la coupe, le concours du trou d'un coup sur deux trous. Les auteurs pouvaient se mériter une voyage à Las Vegas et un autre à Whistler. Plusieurs entreprises ont offert des prix qui ont fait l'objet d'un encan silencieux susceptible de rapporter gros à la CCIM.

La présidence d'honneur

La CCIM avait confié la présidence d'honneur à l'homme d'affaires, Gilles Lafrenière, propriétaire de l'Auberge du Draveur à Maniwaki, qui jouait en

compagnie de son épouse et Chantal Chartrand, de Bell Aliant.

Tous les partenaires financiers étaient identifiés sur chacun des trous du parcours de même que dans le stationnement. «Il est important d'assurer une certaine visibilité à nos commanditaires et nous avons trouvé cette façon de faire qui, nous l'espérons, leur a plu. Je désire remercier notre président d'honneur, Gilles Lafrenière, qui n'a pas hésité une seconde à accepter la présidence d'honneur de notre tournoi qui, encore une fois, a été un succès de bout en bout», conclut le président Claude Benoît.

Un reportage plus complet suivra dans la prochaine édition de La Gatineau.

ENCAN SPÉCIAL DE VEAUX DE REMPLACEMENT

SAMEDI LE 22 AOÛT 2009

À 10H00 A.M.

Chez Ottawa Livestock Exchange
(Encan Leo's) Greely, Ontario, Route 31



(NOUVEAU ! Appeler pour réserver votre place ! Merci !)

Prochains encans spéciaux : les 12 septembre, 3 et 24 octobre, 14 novembre et le 5 décembre

Pour information et transport : (613) 821-2634

Steven Spratt : (613) 822-1351

Charles J. Ménard : (819) 983-1056

WEB SITE : www.ottawalivestockexchange.ca

Maintenant
disponible !



ASTRAQOM

- > Navigation web 19 X plus rapide qu'avec modem téléphonique conventionnel.
- > Excellente alternative économique au DSL ainsi qu'au câble.
- > Ne bloque pas votre ligne (dépendamment de votre fournisseur téléphonique).
- > Affiche les appels en cours de session (si vous avez les fonctions d'appel en attente).
- > Ne convient pas pour les transmissions audio ou vidéo en continues ("streaming").
- > N'accélère pas les transferts FTP.



Pour nous joindre

TÉLÉPHONE
819.306.0701
1.888.778.1130 (sans frais)

TÉLECOPIEUR
819. 306.0702

COURRIEL
info@astraqom.ca

ADRESSE
153, rue Principale Sud
Maniwaki, QC